

CATALOGUE
DE COURTS METRAGES
DE FICTION
ET
D'ANIMATION

LE COURT EN DIT LONG



COMMUNAUTE
FRANÇAISE DE
BELGIQUE

2001-2002
CENTRE DU
CINEMA ET DE
L'AUDIOVISUEL

CENTRE DU CINEMA ET DE L'AUDIOVISUEL

**LE CATALOGUE DES COURTS
METRAGES DE FICTION ET
D'ANIMATION**

Service Général de l'Audiovisuel et des Multimédias de la Communauté française de Belgique

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel

44, BOULEVARD LEOPOLD II, 1080 BRUXELLES

TEL. : 32/2/413.22.43 - FAX : 32/2/413.20.68

ADRESSES UTILES

INSTITUTIONS

Commissariat général aux Relations Internationales (CGRI)

2, Place Saintelette
1080 Bruxelles
Tél. : 32/2/421 82 11
Fax : 32/2/421 87 87
E-mail : cgri@cgri.cfwb.be
Site : www.wbri.be

Ministère de la Communauté française Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel

44, boulevard Léopold II
1080 Bruxelles
Tél. : 32/2/413 22 21
Fax : 32/2/413 20 68
E-mail : daav@cfwb.be
Site : www.cfwb.be

Wallonie Bruxelles Images (WBI)

15-17, Place Surllet de Chokier
1000 Bruxelles
Tél. : 32/2/223 23 04
Fax : 32/2/218 34 24
E-mail : wbimages@skynet.be
Site : www.wbi.be

ATELIERS

Atelier Alfred

41, boulevard Charlemagne
1040 Bruxelles
Tél. : 32/2/231 09 45
Fax : 32/2/231 09 89
E-mail : gerald.frydman@skynet.be

Atelier de Production de La Cambre

229, vieille rue du Moulin
1180 Bruxelles
Tél. : 32/2/647 72 07
Fax : 32/2/647 72 07
E-mail : atelier.prod.cambre@skynet.be

Atelier de Réalisation - INSAS

47, rue Van Eyck
1050 Bruxelles
Tél. : 32/2/646 39 46
Fax : 32/2/646 39 46
E-mail : sec@insas.be
Site : www.insas.be

Atelier Graphoui

11, rue de la Rhétorique
1060 Bruxelles
Tél. : 32/2/537 23 74
Fax : 32/2/537 27 67
E-mail : graphoui@skynet.be

Atelier Jeunes Cinéastes ! (AJC !)

109, rue du Fort
1060 Bruxelles
Tél. : 32/2/534 45 23
Fax : 32/2/534 76 37
E-mail : a.jc@skynet.be

Les Ateliers INRACI asbl

75, avenue Victor Rousseau
1190 Bruxelles
Tél. : 32/2/346 07 52
Fax : 32/2/346 94 00
E-mail : inraci.helb@sup.cfwb.be

Caméra Enfants Admis

35, Cour St Gilles
4000 Liège
Tél. : 32/4/253 59 97
Fax : 32/4/252 56 31
E-mail : kslock@cybernet.be

Centre de l'Audiovisuel à Bruxelles (CBA)

19 F, avenue des Arts
1000 Bruxelles
Tél. : 32/2/227 22 30
Fax : 32/2/227 22 39
E-mail : cba@skynet.be
Site : www.cinergie.be/cba

Centre Vidéo de Bruxelles (CVB)

113, rue Royale Ste Marie
1030 Bruxelles
Tél. : 32/2/216 80 39
Fax : 32/2/245 13 45
E-mail : cvb.videp@chello.be
Site : www.cinergie.be/cvb

Dérives asbl

13, Quai de Gaulle
4020 Liège
Tél. : 32/4/342 49 39
Fax : 32/4/342 66 98
E-mail : derives@skynet.be

GSARA-DISC

26, rue du Marteau
1210 Bruxelles
Tél. : 32/2/218 58 85
Fax : 32/2/217 29 02
E-mail : info@gsara.be
Site : www.gsara.be

Mediadiffusion - Atelier de production de l'IAD

75-77, rue des Wallons
1348 Louvain-la-Neuve
Tél. : 32/10/45 06 82
Fax : 32/10/45 11 74
E-mail : mediadiffusion@iad-arts.be

Wallonie Image Production (WIP)

16-17, Quai des Ardenes

4020 Liège

Tél. : 32/4/340 10 40

Fax : 32/4/340 10 41

E-mail : wip@skynet.be

Site : www.wip.be

ECOLES DE CINEMA**Académie Royale des Beaux-Arts de Liège**

21, rue des Anglais

4000 Liège

Tél. : 32/4/222 26 63

Fax : 32/4/221 38 20

Ecole de Recherche Graphique (ERG)

87, rue du Page

1050 Bruxelles

Tél. : 32/2/538 98 29

Fax : 32/2/539 33 93

**Ecole Nationale supérieure des Arts
visuels de La Cambre (ENSAV)**

21, Abbaye de la Cambre

1000 Bruxelles

Tél. : 32/2/648 96 19

Fax : 32/2/640 96 93

E-mail : atelier.prod.cambre@skynet.be

**Institut de radioélectricité et de
cinématographie (INRACI)**

75, avenue Victor Rousseau

1190 Bruxelles

Tél. : 32/2/340 11 00

Fax : 32/2/340 11 16

E-mail : inraci.helb@sup.cfwb.be

Site : www.synec-doc.be/inraci

Institut des Arts de diffusion (IAD)

75-77, rue des Wallons

1348 Louvain-la-Neuve

Tél. : 32/10/47 80 18

Fax : 32/10/45 11 74

E-mail : iad@iad-arts.be

Site : www.iad-arts.be

**Institut des Hautes Etudes de
Communications Sociales (IHECS)**

58-60, rue de l'Etuve

1000 Bruxelles

Tél. : 32/2/512 90 93

Fax : 32/2/512 38 97

**Institut National Supérieur des Arts du
Spectacle et Techniques de Diffusion (INSAS)**

8, rue Thérésienne

1000 Bruxelles

Tél. : 32/2/511 92 86

Fax : 32/2/511 02 79

E-mail : sec@insas.be

Site : www.insas.be

SOCIETES D'AUTEURS

Société Belge des Auteurs, Compositeurs et Editeurs (SABAM)

75, rue d'Arlon
1040 Bruxelles
Tél. : 32/2/286 82 11
Fax : 32/2/230 05 89
E-mail : evelyne.paul@sabam.be

Société civile des auteurs multimédia (SCAM) et Société des auteurs et compositeurs dramatiques (SACD)

87, rue du Prince Royal
1050 Bruxelles
Tél. : 32/2/551 03 20
Fax : 32/2/551 03 25
E-mail : infos@scam.be & infos@sacd.be

PRINCIPAUX FESTIVALS EN COMMUNAUTE FRANCAISE DE BELGIQUE

Festival du cinéma belge de Moustier-sur-Sambre

11 A, rue de Sovimont
5150 Floreffe
Tél. : 32/475/41 14 42
Fax : 32/2/413 20 68
E-mail : nathalie.baudine@cfwb.be

Festival du cinéma méditerranéen

42, rue des Palais
1030 Bruxelles
Tél. : 0800/8000
E-mail : info@cinemamed.be
Site : www.cinemamed.be

Festival du court métrage de Bruxelles - Oh, ce court !

37, rue Geefs
1030 Bruxelles
Tél. : 32/2/248 08 72
E-mail : unsoirungrain@hotmail.com
Site : www.courtmetrage.be

Festival du dessin animé et du film d'animation de Bruxelles

52, avenue de Stalingrad
1000 Bruxelles
Tél. : 32/2/534 41 25
Fax : 32/2/534 22 79
E-mail : folioscope@skynet.be
Site : www.awn.com/folioscope

Festival international du Film de Bruxelles

30, chaussée de Louvain
1210 Bruxelles
Tél. : 32/2/227 39 80
Fax : 32/2/218 18 60
E-mail : infofb@netcity.be
Site : www.brusselsfimfest.be

**Festival international du court métrage de
Namur - Media 10/10**

14, avenue Golenvaux

5000 Namur

Tél. : 32/81/22 90 14

Fax : 32/81/22 17 79

E-mail : jean-luc.francois@namur.province.be

**Festival international du film d'amour
de Mons**

59, rue Warocqué

7100 La Louvière

Tél. : 32/64/22 45 04

Fax : 32/64/84 97 38

E-mail : andre.ceuterick@skynet.be

Site : www.cinemaniacs.be/FIFA

**Festival international du film des métiers
d'art**

14, avenue Golenvaux

5000 Namur

Tél. : 32/81/22 90 14

Fax : 32/81/22 17 79

**Festival international du film fantastique
de Bruxelles**

8, rue de la Comtesse de Flandre

1020 Bruxelles

Tél. : 32/2/201 17 13

Fax : 32/2/201 14 69

E-mail : peymey@biff.org

Site : www.biff.org

**Festival international du film
francophone de Namur**

175, rue des Brasseurs

5000 Namur

Tél. : 32/81/24 12 36

Fax : 32/81/22 43 84

E-mail : programmation.fiff@skynet.be

Site : www.fiff.namur.be

**Festival international du film indépendant -
Bruxelles**

12, rue P.E. Janson

1050 Bruxelles

Tél. : 32/2/649 33 40

Fax : 32/2/649 33 40

E-mail : centre.multimedia@euronet.be

**Festival international des écoles de cinéma
de Huy**

33, rue Cachine

4930 Villers-le-Bouillet

Tél. : 32/85/21 31 76

Festival Vidéo Liège International

c/o Film et Culture

32, rue Bouvy

4020 Liège

Tél. : 32/4/344 15 12

Fax : 32/4/344 15 14

E-mail : filmetculture@ping.be

Filmer à tout prix (Bruxelles)

44, boulevard Léopold II

1080 Bruxelles

Tél. : 32/2/413 22 21

Fax : 32/2/413 20 68

E-mail : serge.meurant@cfwb.be

Images (Charleroi)

151, rue de la Bruyère

6001 Marcinelle

Tél. : 32/495/60 60 32

***ILS CONTRIBUENT A DIFFUSER LE
COURT MÉTRAGE*****Agence "Tout court"**

14, avenue Golenvaux

5000 Namur

Tél. : 32/81/22 90 14

Fax : 32/81/22 17 79

Centre Wallonie-Bruxelles

7, rue de Venise

75004 Paris

Tél. : 33/1/53 01 96 96

Fax : 33/1/48 04 90 85

Nathalie Meyer (Need)

109, rue du Fort

1060 Bruxelles

Tél. : 32/2/534 40 57

Fax : 32/2/534 75 74

P.B.C. Pictures

66 a, rue des Plantes

1210 Bruxelles

Tél. : 32/2/223 34 59

Fax : 32/2/223 16 12

Tout est possible asbl (Thierry Zamparutti)

4, avenue Cardinal Mercier

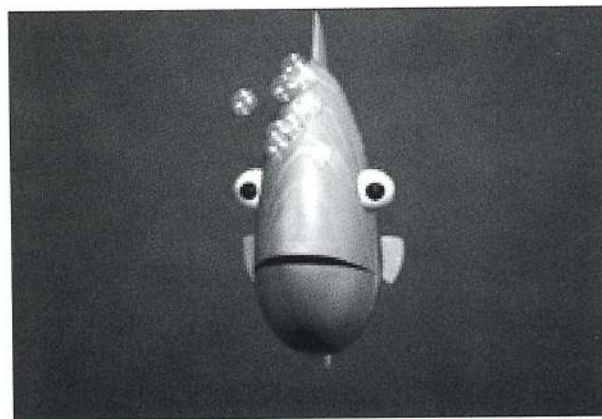
5000 Namur

Tél. : 32/81/73 97 20

Fax : 32/81/73 97 20

Périple aquatique

Aquatic journey.



Louise-Marie Colon et Mathieu Brisebras

ADDITIF E 139

Réalisation et scénario

Louise-Marie Colon et Mathieu Brisebras

Animation

Louise-Marie Colon et Mathieu Brisebras

Images

Louise-Marie Colon et Mathieu Brisebras

Son

Louise-Marie Colon et Mathieu Brisebras

Montage

Louise-Marie Colon et Mathieu Brisebras

Format : 16mm - coul.

Durée : 2'20

Catégorie : Animation

Production

Atelier de production de La Cambre avec l'aide de la Communauté française de Belgique

Filmographie

Marie-Louise Colon : Née à Ottignies en 1976. Etudiante dans l'Atelier de cinématographie d'animation de l'Ecole Nationale Supérieure des Arts Visuels de La Cambre à Bruxelles. 2000 : *Paulette*. 2001 : *Tabernacle; Pingouins*.

Mathieu Brisebras : Né à Annecy en 1978. Etudiant dans l'Atelier de cinématographie d'animation de l'Ecole Nationale Supérieure des Arts Visuels de La Cambre à Bruxelles. 2000 : *J'aime pas les pulls qui grattent*. 2001 : *René le renne*.

Contact

La Cambre, Tél.- Fax : 32/2/647 72 07 E-mail : atelier.prod.cambre@skynet.be

Une jeune femme tente de joindre
son ami par téléphone à plusieurs
reprises, mais sans succès. Elle
décide de lui écrire. Une lettre teintée
tour à tour de tristesse, dépit,
désespoir, colère... autant de
sentiments qui prendront vie au fur et
à mesure de leur écriture.

A young woman tries to phone her
boyfriend many times, but to no avail.
She decides to write to him. A letter
tinted in turn with sadness, vexation,
despair, anger... feelings which will
come to life as the writing progresses.

Marc Levie
A DEMI-MOTS

Réalisation

Marc Levie

Scénario

Marc Levie et Marie-Jeanne Winand

Animation

Philippe Coenen

Son

André Colson

Voix

Laurence Bibot

Montage

Dominique Rolin

Musique

Laurent Mersch-Mersch

Format : 35mm - coul.

Durée : 4'30

Catégorie : Animation

Production

Marc Levie Visuals

Filmographie

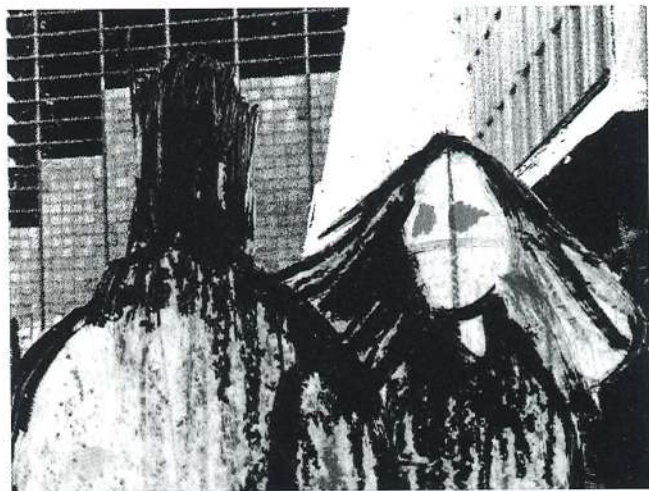
Né à Uccle en 1939. Producteur de films et vidéo. Réalisateur de nombreux films industriels et publicitaires, de fictions parmi lesquels : 1991-1997 : *Série galante*. 1998 : *La boulangère et le charbonnier*.

Contact

Marc Levie Visuals, Brusselsesteenweg 390, 3090 Overijse
Tél. : 32/2/686 01 70 - Fax : 32/2/686 01 75

Une foule, un regard, une rencontre...

A crowd, a look, an encounter...



Benoît Nieuborg

AGORA

Réalisation et scénario

Benoît Nieuborg

Animation

Benoît Nieuborg

Images

Benoît Nieuborg

Son

Benoît Nieuborg

Montage

Benoît Nieuborg

Format : 16mm - coul.

Durée : 2'30

Catégorie : Animation

Production

Atelier de production de La Cambre avec l'aide de la Communauté française de Belgique

Filmographie

Né à Bruxelles en 1979. Etudiant dans l'atelier de cinématographie d'animation de l'Ecole Nationale Supérieure des Arts Visuels de La Cambre à Bruxelles. 1er film.

Contact

La Cambre, Tél. - Fax : 32/2/647 72 07 E-mail : atelier.prod.cambre@skynet.be

Fréderrick, jeune et bel informaticien
décide de partir en vacances et... de
devenir Maître du monde.

Il monte dans un avion, mais ne sait
pas quelle cible choisir ? La statue de
la liberté (New York), la Maison brune
(Washington), la Grande pyramide
(Tel Aviv), les toilettes de Bush
(Miami), La tour de Pise (Jérusalem),
le caniche de Bush (Boston),
l'Atomium ? ? ?

Que des cibles brunes... Quel
dilemme ?

Fréderrick, a young and attractive
computer engineer, decides to go on
holiday...and to become Master of
the World. He goes aboard a plane,
but does not know which target to
choose? The Statue of Liberty (New
York), the Brown House
(Washington), the Great Pyramid (Tel
Aviv), Bush's toilets (Miami), the
Tower of Pisa (Jerusalem), Bush's
poodle (Boston), the Atomium???

What targets! What a Dilemma!



Nathalie Julien
AIRPLANE POWER

Réalisation

Nathalie Julien

Scénario

Phil et l'empereur patrice

Images

Jean-Paul Dezaetijd et Jean Christophe Delinaoumis

Son

Cyril Carillon et Serge Causin

Interprétation

Frédéric Clotz, Sammy Fransquet, Hèlène Forzani, Pascale Truc, Laurence Massart, Didier Bizzarri, Phil, Patrice Bauduinet et la Petite Pêche Lunaire.

Montage

Nathalie Julien

Format : 35 mm - N/B

Durée : 7'

Catégorie : Fiction

Production

P.B.C. Pictures et FZPPDM asbl

Filmographie

Née en 1975 à Avigno, études à l'IAD. 1996 : *Petite limace deviendra grande*.
1999 : *César et Raimu*.

Contacts

P.B.C. Pictures sprl, rue des Plantes 66A, 1210 Bruxelles

Tél. : 32/2/223 34 59 - Fax : 32/2/223 16 12

E-mail : pbcpictures@ibelgique.com - site : www.pbcpictures.com

Bernard, un homme gauche et solitaire, a probablement vécu trop longtemps avec sa mère.
Diana, atteinte d'une névrose hystérique, a constamment besoin de séduire pour combler le vide de l'absence de son père.
Comment ces deux figures emblématiques de la société moderne vont se rencontrer ?

Bernard, an awkward and solitary man, has probably lived too long with his mother.
Diana, suffering from a hysterical neurosis, has a constant need to seduce in order to fill the void left by her father's absence.
How will these two figures, these two emblems of modern society, meet?



Jérôme Corbiau

AMOUR NOIR

Réalisation et scénario

Jérôme Corbiau

Images

Bernard Vervoort et Thierry Godeau

Son

Frédérique Scalliet

Interprétation

Véronique Vandeven et Angelo Bison

Montage

Olivier Lathuy

Musique

David Minjauw

Format : 35mm - coul.

Durée : 8'30

Catégorie : Fiction

Production

Jérôme Corbiau

Filmographie

Contact

Jérôme Corbiau, Rue Auguste Dause 86, 1080 Bruxelles.

Distribution

Need Productions, Tél. : 32/2/534 40 57 - Fax : 32/2/534 75 74

Un jeune représentant
pharmaceutique ingénu et angoissé,
des échantillons des antidépresseurs,
des neuroleptiques, un médecin-chef,
un asile psychiatrique, une stagiaire
nymphomane férue de phénomènes,
toute une équipe de psychiatres
attablés, et des anguilles qui
tournicotillent. Tournicotons !

A young, ingenuous and anguished,
pharmaceuticals salesman; samples
of anti-depressants; neuroleptics; a
Head Doctor; a psychiatric asylum; a
nymphomaniac intern keen on
phenomena; a whole team of
psychiatrists seated at table; and the
wind whirling round. Let's whirl round!



Julie Bosschaert

ANGUILLES SOUS ROCHE

Réalisation

Julie Bosschaert

Scénario

Alain Gossens et Julie Bosschaert

Images

Frédéric Celly et Salomé Gadafi

Son

Damien Praet et Bruno Desguin

Interprétation

Itsik Elbaz, Philippe Résimont, Jasmina Douieb, Duby, Denyse Schwab, Annick Johnson, Strike et Agathe Gizard

Montage

Pauline Pallier

Musique

Agathe Gizard

Format : 16mm - coul.

Durée : 13'03

Catégorie : Fiction

Production

Mediadiffusion (IAD) avec l'aide de la Communauté française de Belgique

Filmographie

Née à Bruxelles en 1978. Etudes de réalisation à l'IAD. 2000 : *Elise et les insectes*. *Anguilles sous roche* est son travail de fin d'études.

Contacts

Mediadiffusion (IAD), Tél. : 32/10/45 06 82 - Fax : 32/10/45 11 74

E-mail : iad@iad-arts.be

Julie Bosschaert, Chaussée de Wavre 96, 1050 Bruxelles Tél. : 32/476/57 15 23

Anna, une jeune polonaise, débarque
à Bruxelles pour retrouver son père.
De désillusion en désillusion, la fiction
dépasse la réalité...

Anna, a young polish girl, just arrives
in Brussels, hoping to meet her father.
But she goes from one desillusion to
another and fiction overtakes reality.

Frédérique Devillez

ANNA

Réalisation et scénario

Frédérique Devillez

Images

Julien Helgueta Martinez et Julie Conte

Son

Maxime Bodson et Nicolas Lenoir

Montage

François Marache

Format : 16mm - coul.

Durée : 9

Catégorie : Fiction

Production

Insas avec l'aide de la Communauté française de Belgique

Filmographie

Etudes à l'INSAS.

Contact

INSAS, Tél. : 32/2/511 92 86 - Fax : 32/2/511 02 79 - E-mail : sec@insas.be

Autour d'Antonia, récemment
décédée, deux femmes tentent d'une
part de passer le souvenir, d'autre
part de rendre ce souvenir. En toute
connaissance de cause.

Around Antonia, recently deceased,
two women attempt on the one hand
to transmit her memories and on the
other to recover those memories. With
full knowledge of the facts.



Isabelle Bats

ANTONIA

Réalisation & scénario

Isabelle Bats

Images

Sébastien Koeppel

Son

Aline Blondiau

Interprétation

Charlotte Clamens et Anne Grand'Henri

Montage

Sébastien Pirotte

Format : Betacam SP -

Durée : 8'42

Catégorie : Fiction

Production

AJC ! 2000 avec l'aide de la Communauté française de Belgique

Filmographie

Etudes à l'INSAS (section mise en scène et théâtre). Metteur en scène de théâtre.
2000 : *Love love and love*.

Contact

AJC!, Tél. : 32/2/534 45 23 - Fax : 32/2/534 76 37 - E-mail : a.jc.skynet.be

L'étrange voyage d'une «top modèle»
devenue aveugle, qui décide de lier
son destin à celui de son chien
devenu fou.

The strange voyage of a «Top model»
became blind, who decides to link her
destiny to her dog became mad.



Jean-Marc Vervoort

L'AVEUGLE

Réalisation et scénario

Jean-Marc Vervoort

Images

Patrice Michaux

Son

Olivier Hespel

Interprétation

Katharina Marx, Jean-Michel Vovk, Francis Besson

Montage

Michèle Vandersip

Musique

Christophe Vervoort

Format : 35mm - N/B

Durée : 20'

Catégorie : Fiction

Production

Nota Bene, Telfrance avec l'aide de Europa Corp (France)

Filmographie

Né en 1964. 1995 : *Le pendule de madame Foucault*. 1996 : *L'homme Animal*, *Le pingouin*. 1999 : *Si j'avais dix jours de moins*.

Contacts

Nota Bene, rue Major René Dubreucq 25, 1050 Bruxelles

Tél. : 32/2/513 71 92 - Fax : 32/2/511 04 39

E-mail : notabene@skynet.be

Jean-Marc Vervoort, rue Waelhem 73, 1030 Bruxelles.

Tél. : 32/2/241 01 53 - Fax : 32/2/216 35 78

Un Kosovar en fuite, une douane
dans un aéroport, un frigo de voyage.
Le frigo contient les restes de la
chèvre que le Kosovar a vendue pour
payer le billet d'avion...et sous les
restes, un cœur humain !
D'où vient le cœur, à qui va-t-il, et
comment passer la frontière ?



A fleeing Kosovo man, the customs
in an airport, a travelling cool-box.
The cool-box contains the remains of
the goat that the Kosovo man sold in
order to pay for an airplane ticket...
and under the remains, a human
heart!
Where does this heart come from, to
whom is it going, and how will it
manage to cross the border?



Dominique Wittorski
BOSNA AIRLINES

Réalisation et scénario
Dominique Wittorski

Images
Philippe Roussilhe

Son
Olivier Hespel

Interprétation
Redjep Mitrovitsa, Christian Hecq, Bernard Yerlès, Philippe Gaulé, Pierre Remund, Jean-Michel Marnet

Montage
France Duez

Musique
Joël Ruffierd

Format : 35mm - coul.

Durée : 17'

Catégorie : Fiction

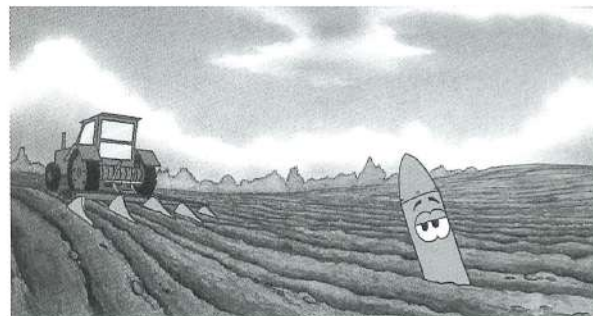
Production
Petrouchka Films avec l'aide du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Communauté française de Belgique et les télé distributeurs wallons, de la Région Nord-Pas de Calais et de l'ADAMI

Filmographie
Acteur, écrivain et réalisateur. 1994 : *Correspondance*.

Contact
Need Productions, Rue du Fort 109, 1060 Bruxelles - Tél. : 32/2/544 09 45
E-Mail : need-prod@skynet.be

Pendant la guerre, une bombe se plante dans le sol. Malgré ses efforts, elle n'arrive pas à exploser...

During the war, a bomb loges itself in the soil. Try though it may, it just cannot explode...



Pascal Adant

BOUM

Réalisation et scénario

Pascal Adant

Animation

Pascal Adant

Images

Pascal Adant

Son

Bernard Hallet, Pascal Adant

Montage

Pascal Adant

Format : 35mm - coul.

Durée : 5'30

Catégorie : Animation

Production

Ambiances avec l'aide du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Communauté française de Belgique et des télédiffuseurs wallons, de Sogny Film asbl et Thème Six asbl

Filmographie

Né à Soignies en 1971, diplôme en photographie. 1997 : *Excès de vitesse*. 1998 : *Dérappages* (Semaine de la Critique CANNES 1999 - Petit Rail d'Or). 1999 : *Destination Londres*. 2001 : *Fate*.

Contact

Ambiances, rue de Gembloux 20, 5080 Rhisnes - Tél. & Fax : 32/81/73 97 20
GSM : 32/497/22 59 53 - E-mail : asbl_ambiance@yahoo.fr

Comédie de mœurs. Les clones humains ont été mis au point et commercialisés. Max est blasé par ce nouveau système...

Comedy of morals. Human clones have been generated and commercialised. Max is blasé by this new system...

Jean-Philippe Martin

BURGS - LES MEILLEURS MODELES

Réalisation et scénario

Jean-Philippe Martin

Images

Antoine Struyf et Jermy Tondeur

Son

Vincent Brasseur

Interprétation

Marcel Gonzalez, Clotilde Fargeix, Hugues Hausman et Christel Pedrinelli

Montage

Géraud Vandendriessche

Format : super 16mm - coul.

Durée : 17'

Catégorie : Fiction

Production

Les Ateliers INRACI

Filmographie

Etudes à l'INRACI.

Contact

Les Ateliers INRACI, Tél. : 32/2/346 07 52 - Fax : 32/2/346 94 00

E-mail : inraci.helb@sup.cfwb.be

Jean-Philippe Martin, Avenue Albert 5, 1190 Bruxelles - Tél. : 32/2/345 43 68

Il est midi, les calamars n'écoutent
 plus la radio,
 Il y a un kangourou en t-shirt qui
 mange des rhododendrons dans la
 salle de bain,
 Les salamis, les hérissons, et les
 esquimaux se shootent au tilleul
 menthe,
 Les cartons fument de la marijuana
 dans la baignoire, Spiderman et son
 brontosauire font du patin à glace,
 Les choux-fleurs et les koalas se disent
 bonjour en trompette...
 Mais si les martiens chantaient, on ne
 comprendrait rien.

It is noon, the calamari are no longer
 listening to the radio,
 There is a kangaroo wearing a t-shirt
 and eating the rhododendrons in the
 bathroom,
 The salamis, the hedgehogs, and the
 Eskimos are shooting up with mint
 and lime blossom,
 Cardboard boxes are smoking
 marijuana in the bath tub, Spiderman
 and his Brontosaurus are ice-skating,
 Cauliflowers and koalas are greeting
 each other with trumpets...
 But if Martians were singing, we
 would not understand a thing.



Patrice Bauduinet

LES CALAMARS N'ECOUTENT PLUS LA RADIO

Réalisation & scénario

Patrice Bauduinet

Images

Paco Wiser, Jean Christophe Delinaoumis

Son

Anne-Sophie Papillon, Carine Zimerlain

Interprétation

Cécile De France, Emmanuelle Sommer, Pepsi Graffiti, Sophie Delfosse, Christine Jeanmoye, Joelle Golinveau, Chinchilla Joannès, Lawna GPT, Amandine, Alinaeleane, Chanta, dinosaura, Edith Debs, Nena Hazch, Lolo et Sucette, Merch Anny, Merch Marilyne, Céline Héreng, Cri Cri et la Petite Pêche Lunaire.

Montage

Nathalie Julien

Format : 35mm - N/B

Durée : 6'

Catégorie : Fiction calamaresque et fantasmatico-érotique

Production

P.B.C. Pictures

Filmographie

Né à Liège en 1969. Etudes de réalisation à l'INSAS. Réalisateur et producteur chez PBC Pictures. Ses dernières réalisations : 1993 : *Fais-moi Coin Coin* (CM). 1995 : *Tous les chiens s'appellent Poupette* (CM). 1996 : *La Ballade d'Airin* (CM). 1998 : *Amphitryon 94* (CM). 2000 : *Bon appétit !* 2001 : *La Cannette Hallucinogène*; *La nuit du 6 au 7* avec André Blavier.

Contacts:

P.B.C. Pictures sprl, rue des Plantes 66A, 1210 Bruxelles

Tél : 32/2/223 34 59 - Fax : 32/2/223 16 12

E-mail : pbcpictures@ibelgique.com - Site : www.pbcpictures.com

C'est une "near death experience".

It is a "near death experience".

Jean-Paul Frenay
CATHARSIS (OPUS INCERTUM)

Réalisation et scénario

Jean-Paul Frenay

Images

Cédric China, Eric Demortier

Son

Joël Majkowski

Interprétation

Frédéric Frenay

Montage

Valérie Depoorter, Jean-Paul Frenay

Format : super 16mm - coul.

Durée : 18'

Catégorie : Fiction

Production

Les Ateliers INRACI

Filmographie

Etudes à l'INRACI.

Contact

Les Ateliers INRACI, Tél. : 32/2/346 07 52 - Fax : 32/2/346 94 00

E-mail : inraci.helb@sup.cfwb.be

Un appartement, un couple, une
réalité...

An apartment, a couple, a reality...

Guillaume Senez
COMME UNE PECHE D'ENFER

Réalisation

Guillaume Senez

Scénario

Guillaume Senez, Grégory Mertens

Images

Dimitri Starodouboff, Cédric Riffart

Son

David Thirion

Interprétation

Béatrice Didier, Hugues Hausman

Montage

Valentine Lienard

Format : 16mm - N/B

Durée : 12'

Catégorie : Fiction

Production

Les Ateliers INRACI

Filmographie

Etudes à l'INRACI.

Contact

Les Ateliers INRACI, Tél. : 32/2/346 07 52 - Fax : 32/2/346 94 00

E-mail : inraci.helb@sup.cfwb.be

Marie, une jeune baby-sitter, est abandonnée dans une maison inconnue par les parents étranges d'un enfant qui ne lui a pas été présenté. Malgré plusieurs signes inquiétants, Marie se risque à faire la découverte de la vraie nature de cet enfant mystérieux.

Marie, a young baby-sitter, is left alone in an unknown house by the strange parents of a child she's not introduced to. After several worrying events, she decides to uncover the true nature of this unseen child.



Damien Chemin

COMPTINE

Réalisation & scénario

Damien Chemin

Image

Diego Martinez Vignatti & Damien Chemin

Son

Gilles Laurent

Interprétation

Bénédicte Vanderreydt, Mireille Morren, Pierre Pivin, Mathilde Martens

Montage

Pierre Haberer

Montage son

Marc Bastien

Format : 35mm - N/B

Durée : 17'

Catégorie : Fiction

Production

Transat Films avec l'aide du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Communauté française de Belgique et des télédiffuseurs wallons

Filmographie

Né en 1974. Etudes à l'INSAS en section image.

Contact

Transat films, avenue Reine Marie-Henriette 15, 1190 Bruxelles
Tél. : 32/2/648 85 54 - Fax : 32/2/644 26 28 -
E-mail : c.thomas@transatfilms.be

De passage à Bruxelles pour raisons professionnelles, Nicolas vient loger chez sa mère, Hannah. Il découvre bientôt que celle-ci est atteinte de la maladie de Ménière et qu'il devient dangereux de la laisser vivre seule. Dès lors Nicolas envisage de placer sa mère dans un home sans même la consulter. Le fils et la mère se disputent. Pour sortir de cette situation, Nicolas finit par proposer à sa mère de venir s'installer chez lui. Hannah feint d'accepter mais ne l'entend pas de cette oreille...

Passing through Brussels on business, Nicolas stays with his mother Hannah. He soon finds out that she is suffering from Ménière's syndrome and that it is becoming dangerous to let her live alone.

Nicolas then considers putting her in a home without even consulting her. The son and the mother argue. In order to get out of this situation, Nicolas ends up asking his mother to move in with him. Hannah pretends to accept but does not see things quite that way...



Serge Simon
COUP DE VIEUX

Réalisation

Serge Simon

Scénario

Serge Simon et Pierre Penneman

Images

Vincent Van Gelder

Son

Jean-Luc Fichet

Interprétation

Jacqueline Bir, Philippe Volter, Pascal Racan, Catherine Risack, Manuela Servais, Yannick Renier, Stéphane Delvigne, Marie Lecomte, Olivier Colleaux et Kokou Danou

Montage

Michèle Maquais

Musique

Nathalie Larivière

Format : 35mm - coul.

Durée : 26'

Catégorie : Fiction

Production

Parallèles Productions avec l'aide du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Communauté française de Belgique

Filmographie

Français né en 1962 de nationalité française. 1982-85 : Etudes à l'INSAS en section montage. 1995-99 : Licencié en philosophie. En 1989, il fonde Wannabee une société de production pour laquelle il produit et réalise. 1988 : *Le barrage de Sélingué* (docu). 1990 : *Eugedio Constantini, Il maestro dei maestri* (docu). 1991 : *Tuxedemoon* (docu). 1993 : *40 enfants découvrent l'Amérique* (docu). 2000 : *Marianne Berenhaut* (docu).

Contacts

Parallèles Productions, Chaussée d'Ixelles 227B, 1050 Bruxelles
Tél. : 32/2/640 77 31 - Fax : 32/2/640 98 56

Maria propose à Maryse de
"nettoyer" sa maison des mauvais
esprits et des forces maléfiques qui
pourraient l'occuper.

Maria asks Maryse to "cleanse" her
house of evil spirits and malefic forces
which might occupy it.



Atelier Alfred

FANTOM

Réalisation

Atelier Alfred

Images

Gérald Frydman

Interprétation

Maria Canel, Marise Gallo, Antoine Saint Maur, Jean-Philippe Juneau, Gilbert Vandenbranden et Frédéric Drion

Montage

Gérald Frydman

Musique

Antoine Saint Maur et Jean-Philippe Juneau

Format : Beta SP - coul.

Durée : 30'

Catégorie : Fiction

Production

Atelier Alfred avec l'aide du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Communauté française de Belgique

Filmographie

Créé en 1981 et animé par Gérald Frydman, l'Atelier Alfred est un atelier de cinéma et de production soutenu par la Communauté française. 1984 : *Last Cut*. 1985 : *That's all Folks*. 1987 : *La planète noire*; *Les mystères de l'Agence K*. 1989 : *Les bonnes manières*. 1991 : *Les effaceurs*. 1993 : *Ce soir je rentre à Braine l'Alleud*. 1996 : *J'ai eu dur*. 1999 : *Presque 2001*; *Avez-vous déjà travaillé avec les Japonais*.

Contact

Atelier Alfred, Tél. : 32/2/231 09 45 - Fax : 32/2/231 09 89

E-mail : gerald.frydman skynet.be

Une jeune plongeuse "apnéiste" est attirée malgré elle dans un monde étrange, situé sous le niveau de la terre. C'est à cet endroit que reposent les épaves des navires qui ont sombré...et leurs cargaisons.

A young free diver, despite herself, is whirled into a strange world situated under the earth's level. It is at this spot that wrecked ships lay... and their cargo.



Pascal Adant

FATE

Réalisation & scénario

Pascal Adant

Animation et décors

Pascal Adant

Images

Guy Talin

Son

Pascal Adant

Interprétation

Lydia Cherton

Montage

Pascal Adant

Format : 35mm - N/B et coul.

Durée : 7'

Catégorie : Animation - Fiction

Production

PBC Pictures, Ambiances... asbl et Sogny Films asbl avec l'aide du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Communauté française de Belgique et des télédiffuseurs wallons, de la Province du Hainaut, de PROMIMAGE de la Région wallonne.

Filmographie

Né à Soignies en 1971, diplôme en photographie. 1997 : *Excès de vitesse*. 1998 : *Dérèpages*. 1999 : *Destination Londres*. 2001 : *Boum!*

Contact

PBC Pictures sprl, Rue des Plantes 66A, 1210 Bruxelles

Tél. : 32/2/223 34 59 - Fax : 32/2/223 16 12

E-mail: pbcpictures@ibelgique.com - Site : www.pbcpictures.com

Chanson de Jacques Brel. Mise en image, enn hommage à J. Brel, des impressions et sensations données par cette chanson.

A Jacques Brel song. Impressions and sensations conveyed by this song are translated into images, a homage to J. Brel.

Nicolas Boucart

FERNAND

Réalisation et scénario

Nicolas Boucart

Images

Joël Bassée et Nicolas Boucart

Son

Denis Piron

Interprétation

Pierre Cavrot

Montage

Laurent Eloy

Format : Super 16mm - coul.

Durée : 8'

Catégorie : Essai

Production

Les Ateliers INRACI

Filmographie

Etudes à l'INRACI.

Contact

Les Ateliers INRACI, Tél. : 32/2/346 07 52 - Fax : 32/2/346 94 00

E-mail : inraci.helb@sup.cfwb.be

Nicolas Boucart, Rue de la Madeleine 9, 7500 Tournai

Tél. : 32/69/22 08 71 - 32/485 64 43 21

Joël, la trentaine, travaille à la Poste,
dans un village wallon (fin des
années 70). S'il est devenu facteur,
c'est pour retrouver la trace de son
père, qui était facteur, et qu'il n'a
jamais connu.

Joël, in his thirties, works at the post
office, in a Walloon village (at the
end of the 70s). If he has become a
postman, it is to find his father, who
was a postman, whom he never knew.

Geoffrey Rouffiange
FILS DE ...

Réalisation

Geoffrey Rouffiange

Scénario

Geoffrey Rouffiange, Jeremy Tondeur et Nicolas Pruvot

Images

Jeremy Tondeur et Nicolas Pruvot

Son

David Thirion

Interprétation

Cédric Delplace, Frédéric Lammerant, Charles Fourny, Pierre Poucet, Gregory Debeugher et Frédéric Peeters

Montage

Ludovic Deslandes

Musique

Fabio Volante et Ludovic Ferier

Format : Beta SP - coul.

Durée : 12'

Catégorie : Fiction

Production

Les Ateliers INRACI

Filmographie

Etudes à l'INRACI.

Contact

Les Ateliers INRACI, Tél. : 32/2/346 07 52 - Fax : 32/2/346 94 00

E-mail : inraci.helb@sup.cfwb.be

Geoffrey Rouffiange, Chaussée de Namur 27, 5030 Gembloux

Tél. : 32/81/61 22 01 - GSM : 32/476/65 50 41

Quelque part en Galicie Orientale,
au début des années quarante, Elias,
sept ans, son frère Schmulek et
Mandeleh, dix ans tous les deux,
passent la plupart de leur temps au
bord d'une rivière, à faire des
ricochets et à se chamailler.
Schmulek est le chef de la bande et
Elias son souffre-douleur...
Jusqu'à ce qu'Elias découvre le corps
d'un rabbin dérivant au cours de
l'eau...

Somewhere in Eastern Galicia, in
the early '40s, Elias, seven years
old, and his brother Schmulek and
Mandeleh, both ten years old,
spend most of their time by the
riverside, skimming pebbles and
quarrelling. Schmulek is the leader
of the group and Elias his
scapegoat...
Until the day Elias discovers the
body of a rabbi drifting down the
river...



Micha Wald

LES GALETS

Réalisation et scénario

Michal Wald

Images

Jean-Paul De Zaeytijd

Son

Ricardo Castro

Interprétation

Julien Hislaire, Samy Geclowicz, Colin Vanandruel, Yoann Blanc, Mélanie Rullier, Karim Barras

Montage

Gervaise Demeure

Musique

Ivan Georgiev

Format : 35mm - Dolby surround - coul.

Durée : 10'41

Catégorie : Fiction

Production

To Do Today Productions, Ocelot Productions (Paris) avec l'Aide du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Communauté française de Belgique et des Télédistributeurs wallons, du CNC et d'Arte France

Filmographie

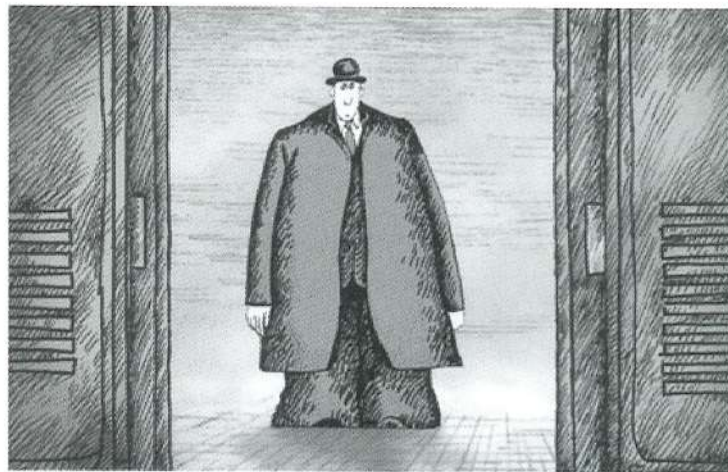
Né à Bruxelles en 1974. Diplômé de l'INSAS, Script, monteur et réalisateur. 1996 : *A la recherche de Boris Lehman*. 1999 : *La nuit tous les chats sont gris*.

Contact

To do Today Productions, Avenue du Prince Héritier 202, 1200 Bruxelles
Tél. : 32/2/732 90 00 - Fax : 32/2/732 90 10
Micha Wald, Rue J.B. Baeck 17, 1190 Bruxelles

Comme tous les matins, il court dans
les couloirs du métro.
Mais peut-être ce matin n'est-il pas
comme tous les matins ?

Like every morning, he runs down the
corridors of the metro.
But maybe this morning is not like
every other morning?



Willy Kempeneers

IL ETAIT 8H05...

Réalisation

Willy Kempeneers

Musique

Laurent Mersch-Mersch

Mixage

Luc Henrion

Format : 35mm - coul.

Durée : 6'

Catégorie : Animation

Production

Magic Films avec l'aide du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Communauté française de Belgique et des télédiffuseurs wallons

Filmographie

Né en 1939. Diplôme de graphiste publicitaire. 1981 : *Pipiroom; Amstramdramas*. 1982 : *Exit*. 1983 : *Le sapin*. 1984 : *L'Angélus*. 1986 : *Miroir d'ailleurs* (sélectionné à Cannes). 1987 : *Lavomie; Le doigt bleu*. 1989 : *39,8; Le second silence*. 1990 : *La croix de la mort; Le tube*. 1991 : *Les pierres du mal; Les clous de Rosalie; Kleenex; Passion*. 1992 : *Encolure 42* (sélectionné à Cannes); *Le grand plouf*. 1993 : *La noyée de la roche noire*. 1994 : *L'insaisissable*. 1995 : *Le brigand des ténèbres*. 1996 : *La chaussure rouge et La soupe au lard*. 1998 : *Zip Zap*. 1999 : *Yvavenir et Non d'un chien !* 2000 : *Sacrée poubelle !* 2001 : *Turlututu*

Contact

Magic Films, Chant des Oiseaux 10, 4800 Verviers

Tél. : 32/87/22 31 61 - Fax : 32/87/22 31 98 - E-mail : magicfilms@wanadoo.be

Un réalisateur fait un film sur les
différentes humeurs de la femme...

A director makes a film on the different
moods of women...



Marc Saubain
IL ETAIT UNE FEMME

Réalisation et scénario

Marc Saubain

Images

Frédéric Martin

Son

Marc Saubain

Interprétation

Cécile de France, Geoffrey Seron

Montage

Olivier Wislet, Patrick Vanltok

Musique

Nouchka Misserocchi

Format : 35mm - coul.

Durée : 8'

Catégorie : Fiction

Production

Marc Saubain

Filmographie

1998 : Un nain connu vous regarde ! (docu). Diverses expériences dans le cinéma.

Contact

Marc Saubain, Allée des Mille Fleurs 7, 5101 Erpent
Tél. : 32/81/30 16 29 - GSM : 32/496/76 37 76

Tout, dans son allure, dans son prénom, dans ses gestes familiers, l'indiquent : Ismaël est un émigrant, un homme du Sud.

Ismaël a un travail : dans une immense gare désaffectée, quelque part à La Louvière, il répare les trains d'autrefois, couvrant d'une immense tendresse les monstres d'aciers, de bois et d'étoffe, auxquels il rend une seconde jeunesse.

Mais Ismaël a un secret. Chaque restauration terminée, il la signe. Caché dans des recoins insoupçonnés du voyageur à venir, il inscrit un texte, une calligraphie arabe, chef-d'oeuvre minutieux qui imprime comme un reflet inattendu l'esprit des mots, des morts qui comme un souhait, un vœu, parle de voyage, de découvertes, d'exil.

His gait, his name, his everyday gestures, everything points to the fact that Ishmael is an émigré, a man of the South.

Ishmael has a job: in a huge closed-down train station, somewhere in La Louvière, he repairs trains of old, smothering with immense tenderness these monsters of steel, of wood and of fabric, to which he offers a new lease on life.

But Ishmael has a secret. When each restoration is finished, he signs it. Hidden from travellers to come, in some unsuspecting nook or cranny, he inscribes a text, an Arabic calligraphy, a minutely detailed masterpiece. It is an unexpected reflection of the spirit of words, of the spirit of the dead which, similarly to a wish, a vow tells of journeys, of discoveries, of exile.



Rudy Barichello
ISMAEL

Réalisation

Rudy Barichello

Scénario

Marcel Beaulieu, Rudy Barichello

Images

Nicolas Guicheteau

Son

Cosmas Antoniadis

Interprétation

Gianfranco Covino, Valérie Pilate

Montage

Julie Brenta

Musique

Gaëtan Gravel et Serge Laforêt

Format : 35mm - coul.

Durée : 23'

Catégorie : Fiction

Production

Créations du Dragon

Filmographie

Scénariste et producteur canadien. Directeur artistique et producteur de Dragon Films, l'entité cinéma de Créations du Dragon, société de production de spectacles fondée en Belgique par Franco Dragone, créateur des spectacles du Cirque du Soleil.

Contacts

Créations du dragon, Rue de Belle-Vue 23, 7100 La Louvière

Tél. : 32/64/23 76 60 - Fax : 32/64/23 76 61

E-Mail : dragon@creationsdudragon.com

Distribution

Need Productions, Tél. : 32/2/534 40 57 - Fax : 32/2/534 75 74

C'est l'histoire d'une matinée dans la vie d'un vieux clochard, confronté à la cruauté gratuite d'hommes et de femmes «ordinaires». Rien ne semble pouvoir altérer la noirceur de sa situation lorsque la chance apparaît soudain miraculeusement, au coin d'une caisse de supermarché. Il y aurait enfin une justice sur cette terre ! Mais, au fait, vous y croyez vous aux miracles... ?

The story of one morning in the life of an old tramp, confronted to the gratuitous cruelty of "ordinary" men and women. Nothing seems able to change the blackness of his situation, until good fortune miraculously appears in the guise of a supermarket till. There could finally be justice in this world!
By the way, do you believe in miracles?

Frédéric Ledoux

JOUR DE CHANCE

Réalisation et scénario

Frédéric Ledoux

Images

Patrice Michaux

Son

Stéphane Bombard

Interprétation

Alain Mouton, Renaud Rutten, Stéphanie Leonard, Jean Leken

Montage

Stéphane Wery, Pierre Van Tienon

Musique

Axel De Kirianou

Format : 35mm - coul.

Durée : 15'

Catégorie : Fiction

Production

Ripley Productions

Contacts

Ripley Productions , Chemin d'Arnoy 13, 5530 Yvoir

Tél. : 32/82/61 36 60 - Fax : 32/82/61 33 13

Chaque fois qu'il doit sortir de chez lui, c'est la même chose : il a peur de ses voisins. Un jour il décide de faire le pas... C'est un délire dans la VILLE. Mais qui sont donc ses voisins ? LA VILLE comme personnage mouvant et imprévisible par son mécanisme de fonctionnement inlassable auquel il est confronté, ou bien les habitants, combustible d'un haut-fourneau sociologique. De toute façon, trois minutes de déblocage, l'incendie d'un homme de paille de l'urbain, la libération d'un Yes-man de quartier.

Every time he has to go out, it's the same story : he is afraid of his neighbours. One day, he decides to get over his fear. It's frenzy in the CITY. But who are his neighbours? The CITY as a moving and unpredictable character whose tireless functioning he is confronted with, or the inhabitants, combustible material for a sociological blast-furnace. Three minutes of madness, the burning of a strawman, the liberation of a district's yes-man.



Paul Schillings

LOVE STORY

Réalisation & scénario

Paul Schillings

Images

Paul Schillings

Son

Caroline Maire

Montage

Sophie Huyvaert

Format : Bétacam SP

Durée : 3'40

Catégorie : Comédie musicale

Production

AJC! 2001

Filmographie :

Né en 1938. Sculpteur, metteur en scène, scénariste. 1999 : *La minute de silence*. 2000 : *Green Stress*.

Contact

AJC!, Tél. : 32/2/534 45 23 - Fax : 32/2/534 76 37 E-mail : a.jc@skynet.be

Dans un futur proche où la sexualité s'est banalisée et institutionnalisée un jeune garçon se rebelle en découvrant la littérature romantique. Ses parents, inquiets de se penchant platonique le forcent à s'initier aux plaisirs charnels.

In a near future where sexuality has become commonplace and institutionalised, a young boy rebels by discovering Romantic literature. His parents, worried about this platonic tendency force him to indulge in carnal pleasures.



Frédéric Guillaume

LA LUXURE

Réalisation et scénario

Frédéric Guillaume

Images

Guillaume Vandenberghe et Denis Cartuyvels

Son

Alain Steenhoudt et Eugénie Deplus

Interprétation

Jean-Michel Volk, Sandrine Laroche, Benjamin Ramon, Ecaterina Vidick, René Georges

Montage

Yannick Leroy

Musique

Michaël Blanchi

Format : Beta - coul.

Durée : 14'

Catégorie : Fiction

Production

Insas et Atelier de réalisation avec l'aide de la Communauté française de Belgique

Filmographie

Etudes à l'INSAS. 1997 : *Les plumes*. 1999 : *Spectre Acteur*. 2000 : *Krash*.

Contact

INSAS, Tél. : 32/2/511 92 86 - Fax : 32/2/511 02 79 - E-mail : sec@insas.be

Else a un amoureux avec qui se marier,
mais son amoureux ne se décide pas.
Else a aussi une mère, qui pèse sur elle
de tout son poids mais la voit comme
une petite fille.
Else pourrait avoir une amie mais la
seule qui joue à l'être est justement sa
chef.
Et puis il y a ce pompiste qui la siffle
comme un fou.
Comment Else va-t-elle se sortir de là ?



Else has a boyfriend whom she can
marry, but her boyfriend can't seem to
make up his mind. Else also has a
mother, who pushes her down with all
her weight but sees her like a little girl.
Else could have a friend but the only
one who pretends to be is her boss.
And then there is that petrol pump
assistant who whistles at her like a
maniac.
How is Else going to get out of there?



Inès Rabadan

MAINTENANT

Réalisation et scénario

Inès Rabadan

Images

Philip Van Volsem

Son

Griet Van Reeth

Interprétation

Nathalie Richard, Jean-Luc Couchard, Nicole Colchat, Valérie Lemaître, Nicolas Sers et Christian Crahay

Montage

Damien Keyeux, Inès Rabadan et Fred Meert

Format : 35mm - coul.

Durée : 18'

Catégorie : Fiction

Production

Need Productions avec l'aide du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Communauté française de Belgique et des télédiffuseurs wallons, du Groupe de Recherche et d'Expérimentation Cinématographique et de Canal+ France

Filmographie

Née en 1967. 1985-89 : Licenciée en Philosophie et Lettres à l'ULB. 1989-93 : Etudes de réalisation cinéma-télévision à l'IAD. Divers assistanats de réalisation, écriture et co-écriture de scénario. Parmi ses réalisations : 1992 : *Synchronie*. 1995 : *Vacance*. 1998 : *Surveiller les tortues*. 2001 : *L'atelier*.

Contact

Need Productions, Rue du Fort 109, 1060 Bruxelles

Tél. : 32/2/534 40 57 - Fax : 32/2/534 75 74

Ce n'est précisément pas d'un grille-pain dont Harry a besoin, mais plutôt d'une cravate. Ce dimanche, Harry doit se rendre pour la première fois chez ses beaux-parents en compagnie de sa petite amie. En chemin, il s'arrête chez sa mère pour prendre une cravate. Un détour un petit peu plus long que prévu...

It is precisely not a toaster that Harry needs, but rather a tie. This Sunday, Harry has to meet his parents-in-law for the first time accompanied by his girlfriend. On the way, he drops by his mother's to pick up a tie. A detour, which proves to take longer than expected...



Laurent Montastruc

MARCHE ARRIERE

Réalisation

Laurent Montastruc

Scénario

Laurent Montastruc, Diego Van Houtte

Images

Jeff Kieffer, Danièle Peroni

Son

Tal Agam, Olivier Mottard

Interprétation

Diego Van Houtte, Jo Deseure, Maïa Baran

Montage

Daniel Bruylandt

Musique

Laurent Montastruc

Format : 16mm - coul.

Durée : 7'20

Catégorie : Fiction

Production

Mediadiffusion (IAD) avec l'aide de la Communauté française de Belgique

Filmographie

Né à Bruxelles en 1978. Etudes de réalisation à l'IAD. 2000 : *2000 et une raison*. *Marche arrière* est son film de fin d'études.

Contacts

Mediadiffusion (IAD), Tél. : 32/10/45 06 82 - Fax : 32/10/45 11 74

E-mail : iad@iad-arts.be

Laurent Montastruc, Rue d'Oultremont 1, 1040 Bruxelles Tél. : 32/2/736 38 65

Un régiment de soldats français,
pendant la première guerre
mondiale, se replie dans un fort près
de Nancy, où ils se défendent contre
les soldats allemands.

A regiment of French soldiers, during
the First World War, retreats into a
fort close to Nancy, where they
defend themselves against German
soldiers.

Jérémie Sterckmans
MEMOIRES D'HOMMES

Réalisation et scénario

Jérémie Sterckmans

Images

Florentin Jaspard et Bruno Materne

Son

Joël Majkovski

Interprétation

Daniel Vidousky, Ronald Beurns, Jean Collard, Jean-François Devigne et Patrice Van Stalle

Montage

Quentin Thibaut

Musique

Boterberg

Format : 16mm - N/B

Durée : 12'

Catégorie : Fiction

Production

Les Ateliers INRACI

Filmographie

Etudes à l'INRACI.

Contacts

Les Ateliers INRACI, Tél. : 32/2/346 07 52 - Fax : 32/2/346 94 00

E-mail : inraci.helb@sup.cfwb.be

Jérémie Sterckmans, Avenue des Sorbiers 7, 1325 Chaumont-Gistoux

Tél. : 32/10/68 84 12

9 courts métrages traces autour de l'Expo-événement Noir réalisée par l'atelier Graphoui, Youplaboum, Les ateliers populaires, la Rosée et le Théâtre de Millevie. Ces cinq Centres d'Expression et de Créativité et Ateliers Créatifs ont voulu croiser leurs expériences de création en atelier et se sont donnés comme champ d'exploration le thème NOIR.

9 shorts revolve around the exhibition-event Black by the Graphoui workshop, Youplaboum, the Ateliers Populaires, the Rosée and the Millevie theatre. These five Centres of Expression and Creativity and Creative Workshops wanted to converge their creative workshop experiences and set themselves as field of exploration the theme BLACK.

Aline Moens et Réjane Hallet

NOIR

Réalisation et scénario

Aline Moens et Réjane Hallet

Images

Aline Moens et Réjane Hallet

Son

Réjane Hallet

Montage

Sébastien Pirotte

Format : Betacam SP - N/B

Durée : 46'22

Catégorie : Animation

Production

Atelier Graphoui avec l'aide du LCS (Fond Social Européen et de la Communauté française de Belgique)

Filmographie

Aline Moens : Réalise notamment : 1993 : *Univers*. 1994 : *Petits tableaux*. 1996 : *Histoires du jour et de la nuit, du ciel et de la terre*. 1998 : *La belle saison des interdits*. 1999 : *La rue qui court*. 2000 : *D'une rue à l'autre*.

Réjane Hallet : A coréalisé avec Aline Moens : 2000 : *L'immeuble congelé*.

Contact

Atelier Graphoui, Tél. : 32/2/537 23 74 - Fax : 32/2/537 27 67

Un vernissage... un homme... une
femme... un tableau... un appel...

A private viewing... a man... a
woman... a painting... a call...



Eric Lacroix

NOUS NE SOMMES PAS LES DERNIERS

Réalisation

Eric Lacroix

Scénario

Anne Fournier et Eric Lacroix

Images

Virginie Saint-Martin

Son

Bernard Hallet, Ewin Ryckaert

Interprétation

Isabelle Desage, Bernard Sens

Montage

Ewin Ryckaert

Musique

Ewin Ryckaert

Format : 35mm - coul.

Durée : 6'

Catégorie : Fiction / Expérimentale

Production

Ambiances, PBC Pictures, Le Bleu du ciel, Polygônes, Petrouchka Films avec l'aide du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Communauté française de Belgique et des télédiffuseurs wallons

Filmographie

Né en 1970. Diplômé de l'ELICIT. Assistant-réalisateur sur de nombreux téléfilms et longs métrages. 1995 : *L'inevitable* et *Le bonheur conjugal*. 1997 : *L'assiette du voisin*. 2001 : *Des Fleurs pour Irma*.

Contacts

Ambiances, rue de Gembloux 20, 5080 Rhisnes

Tél. & Fax : 32/81/73 97 20 - E-mail : asbl_ambiance@yahoo.fr

Le jour du mariage de sa soeur,
Virginie, 15 ans, entraîne sa copine
Patricia dans une virée nocturne et
initiatique.

The day of her sister's wedding,
Virginie, 15 years old, takes her
friend Patricia on a nocturnal and
initiatory journey.



Olga Baillif
NUIT DE NOCES

Réalisation & scénario

Olga Baillif

Images

Alain Marcoen et Dominique Henry

Son

Quentin Jacques

Interprétation

Louise Szpindel, Claudia Fanni, Zuriel Onara, Antoine Régent, Jérôme Hardelay, Estelle Simon, Michèle Carrion

Montage

Jean Thomé

Format : 35mm - coul.

Durée : 19'30

Catégorie : Fiction

Production

Lux Fugit Film et Les Films des Tournelles avec l'aide du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Communauté française de Belgique et des télédiffuseurs wallons, de la Région du Centre, du Département d'Indre-et-Loire et de la Procirep

Filmographie

Née à Genève en 1969. Etudes de réalisation à l'INSAS. 1993 : *Le loup et les architectes* (docu).

Contact

Lux Fugit Film, rue Goffart 77, 1050 Bruxelles
Tél. & Fax : 32/2/644 26 28

Au soir du sixième jour et bien qu'il
n'eut envie que de se reposer,
Dieu, notre ami à tous eut un ultime
orgasme: il créa et nomma la BINTJE.

The evening of the sixth day,
although he only wanted to rest,
God, a friend to all, had an ultimate
orgasm: he created and named the
BINTJE.



Patrice Bauduinet et André Blavier
LA NUIT DU 6 AU 7

Réalisation

Patrice Bauduinet et André Blavier

Scénario

André Blavier

Images

Paco Wiser, Jean Christophe Delinaoumis

Son

Anne-Sophie Papillon, Carine Zimerlain

Interprétation

Cécile De France, Jean-Yves Wagnies, Emmanuelle Sommer, Pepsi Graffiti, Sophie Delfosse, Christine Jeanmoye, Joelle Golinveau, Chinchilla Joannès, Lawna GPT, Amandine, Alinaléane, Chanta, dinosaura, Edith Debs, Barbara, Nena Hazch,...

Montage

Nathalie Julien

Format : 35mm - N/B

Durée : 7'

Catégorie : Fiction de pataphysique élémentaire

Production

P.B.C. Pictures, Thème Six, Ambiance asbl avec l'aide du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la communauté française de Belgique et des télédiffuseurs wallons

Filmographie

Né à Liège en 1969. Etudes de réalisation à l'INSAS. Réalisateur et producteur chez PBC Pictures. Ses dernières réalisations : 1993 : *Fais-moi Coin Coin* (CM). 1995 : *Tous les chiens s'appellent Poupette* (CM). 1996 : *La Ballade d'Airain* (CM). 1998 : *Amphitryon 94* (CM). 2000 : *Bon appétit !* 2001 : *La Cannette Hallucinogène*; *Les calamars n'écotent plus la radio*.

Contacts

P.B.C. Pictures sprl, rue des Plantes 66A, 1210 Bruxelles

Tél : 32/2/223 34 59 - Fax : 32/2/223 16 12

E-mail : pbcpictures@ibelgique.com - Site : www.pbcpictures.com

Petit Oeuf refuse de se laisser couvrir
par Maman Poulette...

Little Egg refuses to be brooded by
Mummy Hen...



Atelier Caméléon
L'OEUF IMPOSSIBLE

Réalisation

Atelier Caméléon

Scénario

Violette Degey et Maxime Coton

Animation

Violette Degey et Maxime Coton

Images

Violette Degey et Maxime Coton

Son

Violette Degey et Maxime Coton

Assistants scénario, animation, images et son

Thomas Simonetto et Nadège Herrygers

Format : Vidéo - coul.

Durée : 2'

Catégorie : Animation

Production

Atelier Caméléon

Filmographie

2001 : *Top Mag.*

Contact

Atelier Caméléon, Place Mansart 17-18, 7100 La Louvière

Tél. : 32/64/21 51 21

Avril 1982. Le printemps fait la grasse matinée et l'hippodrome quasi désaffecté de Sterrebeek grelotte sous la neige... La famille de Paulette (12 ans et demi, 65kg, 1m70, 42 fillette), se réunit au grand complet pour fêter Pâques dans la buvette, squattée pour l'occasion par Tonton Robert, ami intime du gérant...

April 1982. Spring is having a lie-in and the nearly closed down hippodrome of Sterrebeek shivers under the snow... Paulette (12 years old, 65kg, 1m70, 42 girl size) and her entire family gather to celebrate Easter in the local pub, requested for the occasion by Uncle Robert, an intimate friend of the owner.



Martine Doyen
PÂQUES AU TISON

Réalisation et Scénario

Martine Doyen

Images

Lieven Van Baelen et Patrick Otten

Son

Olivier Hespel, Pierre Mertens

Interprétation

Sarah Duah, Damien Van De Steene, Michelangelo Marchese, Carmela Locantore, Dominique Tack, Jacky Lambert, Eric Muller, Peter Kern, Valérie Lemaître, Philippe Résimont, etc...

Montage

Matyas Veress, Anne-Laure Guégan

Musique

Jef Mercelis

Format : 35mm - coul.

Durée : 30'

Catégorie : Fiction

Production

La Parti Production, Alea Jacta Post production et Entropie Films avec l'aide du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la communauté Française de Belgique et des télédiffuseurs wallons

Filmographie

Née à Bruxelles en 1961. Etudes de graphisme, jeu de l'acteur, mise en scène et scénario. Réalisation de plusieurs films en Super 8 et de séquences pour Cargo de Nuit, Alice, Félix, Intérieur Nuit... 1995 : *Herman le gangster*. 1996 : *L'insoupçonnable univers de Josiane*. 1997 : *Noël au Balcon*

Contact

La Parti Production, rue A. Cluysenaar 15, 1060 Bruxelles
Tél. & Fax : 32/2/538 95 48

Elle mendie dans le métro, elle
s'égare dans ses souvenirs...

She begs in the metro, she gets lost in
her souvenirs...



Murielle Félix

PASSAGE

Réalisation et scénario

Murielle Félix

Animation

Murielle Félix

Images

Murielle Félix

Son

Murielle Félix

Montage

Murielle Félix

Musique

Olivier Taskin

Format : 16mm - coul.

Durée : 4'48

Catégorie : Animation

Production

Atelier de production de La Cambre avec l'aide de la Communauté française de Belgique.

Filmographie

Née à Sao Paulo (Brésil) en 1975. Etudiante dans l'Atelier de cinématographie d'animation de l'Ecole Nationale Supérieure des Arts Visuels de La Cambre à Bruxelles. 1998 : *Crysalid*. 2000 : *Une cité vache*.

Contacts

La Cambre, Tél. - Fax : 32/2/647 72 07 - E-mail : atelier.prod.cambre@skynet.be

Un ours dépressif, en plein désarroi,
veut à tout prix s'échapper de son
cirque...

A depressed bear, in complete
disarray, wants to escape from his
circus at all costs...



Alexis Vokaer

LA PEAU DE L'OURS

Réalisation et scénario

Alexis Vokaer

Animation

Alexis Vokaer

Images

Alexis Vokaer

Son

Alexis Vokaer

Montage

Alexis Vokaer

Format : 16mm - coul.

Durée : 2'30

Catégorie : Animation

Production

Atelier de production de La Cambre avec l'aide de la Communauté française de Belgique.

Filmographie

Né à Bruxelles en 1979. Etudes dans l'Atelier de cinématographie d'animation de l'Ecole Nationale Supérieure des Arts Visuels de La Cambre à Bruxelles. 1998 : *Test*. 1999 : *Nic Nac*.

Contact

La Cambre, Tél. - Fax : 32/2/647 72 07 - E-mail : atelier.prod.cambre@skynet.be

Cela commence à partir d'une toile
blanche par une recherche de teintes.
Une fois la gamme définie, la
peinture commence réellement et va
jusqu'à la forme définitive.

It all started with a research of shades
on a blank canvas. Once the scale is
defined, the painting really begins and
evolves towards a definitive form.

Jean-Claude Maes
PEINTURE ANIMEE N°13

Réalisation & scénario

Jean-Claude Maes

Images

Jean-Claude Maes

Montage

Jean-Claude Maes

Musique

Georges Châtelain

Format : 35mm - coul.

Durée : 5'

Catégorie : Animation

Production

Les Films JCM

Filmographie

Né à Bruxelles en 1928. Artiste peintre, réalisateur et producteur de nombreux films, parmi ses dernières réalisations : 1998 : *Ils étaient sept petits et La pomme noire*. 1999 : *Le noeud de chaises*.

Contact

Les Films JCM, Avenue Warengo 17, 1410 Waterloo

Tél. : 32/2/351 36 60 - Fax : 32/2/353 03 30

Oui c'est vrai, cette nuit là j'étais de
quart, il y avait un drôle de bestiau
par bâbord avant, si, si écoute.

Yes it is true; that I was keeping
watch, there was a strange animal to
port then, yes, yes, listen.



Sébastien Godard

PETIT JOUR 2 : TERRE NEUVE

Réalisation et scénario

Sébastien Godard

Animation

Sébastien Godard

Image

Sébastien Godard

Son

Sébastien Godard

Montage

Sébastien Godard

Format : 16mm - coul.

Durée : 1'32

Catégorie : Animation

Production

Atelier de production de La Cambre avec l'aide de la Communauté française de Belgique

Filmographie

Né à Kinshasa en 1978. Etudiant dans l'Atelier de cinématographie d'animation de l'Ecole Nationale Supérieure des Arts Visuels de La Cambre à Bruxelles

Contact

La Cambre, Tél. - Fax : 32/2/647 72 07 - E-mail : atelier.prod.cambre@skynet.be

Ce petit mot pour te dire que je te
comprends même si je fais
semblant du contraire.
Plus tard, j'espère que je ne serai
pas obligé de faire comme toi.
Ta fille adorée.

Just a little note to say that I
understand you even though I feign
the opposite.
Later, I hope I will not have to do
things the way you do.
Your loving daughter.



Marie-Hélène Massin

PETITS DESORDRES

Réalisation et scénario

Marie-Hélène Massin

Images

Philippe Guilbert

Son

Fred Meert

Interprétation

Martine Godart, Aurélien Ringelheim et Charlotte Diamant

Montage

Pia Dumont

Musique

Sharko

Format : 35mm - coul.

Durée : 8'

Catégorie : Fiction

Production

Artémis Productions avec l'aide du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Communauté française de Belgique et des téledistributeurs wallons.

Filmographie

Née à Waremmé en 1956. 1974-1978 : Etudes de réalisation radio-TV à l'INSAS. Travaile depuis 1979 à la Communauté française de Belgique dans le secteur du cinéma et de l'audiovisuel. 1978 : *Et si on se passait de patron* (coréalisé avec Monique Quintart). 1982 : *Grosso Modo*. 1987 : *Voyage*. 1995 : *Rue de l'Abondance*. 1997 : *Le bourgmestre a dit*. 1999 : *Petites Filles*. En cours : *Journal de campagne* (docu).

Contact

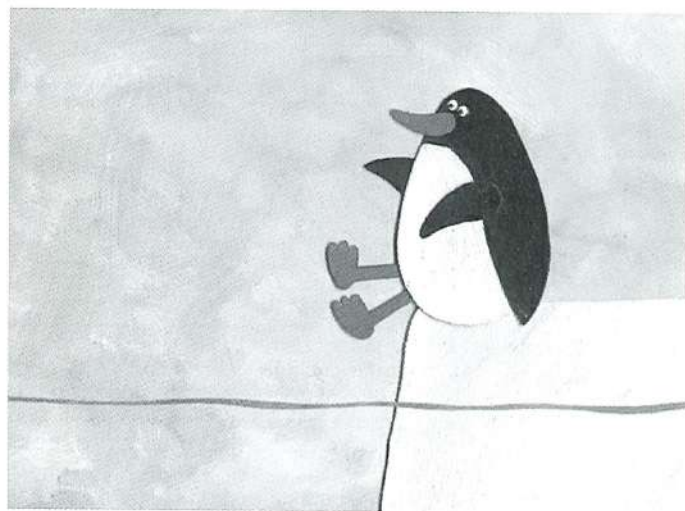
Artémis Productions, rue Gallait 60, 1030 Bruxelles

Tél. : 32/2/216 23 24 - Fax : 32/2/216 20 13

E-mail : olivier.rausin@skynet.be

Concours de plongeurs.

Diving competition.



Louise-Marie Colon

PINGOUINS

Réalisation et scénario

Louise-Marie Colon

Animation

Louise-Marie Colon

Images

Louise-Marie Colon

Son

Louise-Marie Colon

Montage

Louise-Marie Colon

Format : 16mm - coul.

Durée : 55"

Catégorie : Animation

Production

Atelier de production de La Cambre avec l'aide de la Communauté française de Belgique

Filmographie

Née à Ottignies en 1976. Etudiante dans l'Atelier de cinématographie d'animation de l'Ecole Nationale Supérieure des Arts Visuels de La Cambre à Bruxelles. 2000 : *Paulette*. 2001 : *Tabernacle* et *Additif E 139* (co-réalisé avec Mathieu Brisebras).

Contact

La Cambre, Tél. & Fax : 32/2/647 72 07 - E-mail : atelier.prod.cambre@skynet.be

Deux frères sous le même toit dans une petite ville industrielle. Après la mort du père, c'est l'engrenage implacable et absurde, comme s'il n'y avait plus assez de place pour deux.

Two brothers live under the same roof in a small industrial town. After the death of the father, an absurd and implacable spiral takes over, as if there wasn't enough room for two.



Yves Cantraine
PLUS QUE DEUX

Réalisation et scénario

Yves Cantraine

Images

Crystel Fournier

Son

Arnould Chapel

Montage

Mathyas Veress et Fred Meert

Format : 35mm - coul.

Durée : 24'

Catégorie : Fiction

Production

Need Productions avec l'aide du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Communauté française de Belgique et des télédiffuseurs wallons et du CNC

Filmographie

Né à Renaix en 1957. Depuis 1982, assistant à l'Institut supérieur des Traducteurs et Interprètes (ISTI). Réalisateur : 1987 : *Vanité*. 1995 : *Cérémonie*. 1997 : *Ma vie avec Baptiste*. 1999 : *Le planeur*.

Contact

Need Productions, Rue du Fort 109, 1060 Bruxelles

Tél. : 32/2/534 40 57 - Fax : 32/2/534 75 74

Voyage en métro entre la Porte de Hal et la gare du Midi.

Metro journey between Porte de Hal and Midi Station.



Mathieu Labaye
PORTE DE HAL / HALLEPOORT

Réalisation et scénario

Mathieu Labaye

Animation

Mathieu Labaye

Images

Mathieu Labaye

Son

Mathieu Labaye et Sébastien Pirotte

Montage

Mathieu Labaye et Sébastien Pirotte

Musique

Martin Firket

Format : 16mm - coul.

Durée : 4'20

Catégorie : Animation

Production

Atelier de production de La Cambre avec l'aide de la Communauté française de Belgique.

Filmographie

Né à Rocourt en 1977. Etudiant dans l'Atelier de cinématographie d'animation de l'Ecole Nationale Supérieure des Arts Visuels de La Cambre à Bruxelles. 2000 : *Je suis dans le train*.

Contact

La Cambre, Tél. & Fax : 32/2/647 72 07 - E-mail : atelier.prod.cambre@skynet.be

Un artiste, photographe, est tellement obnubilé par son modèle qu'il en arrive, tel Pygmalion, à en aimer l'image plus que l'être lui-même, au point de détruire ce dernier. Mais lorsque l'artiste se laisse tenter par une nouvelle passion, son premier amour vient de l'au-delà revendiquer sa place. Avec éclat.

An artist, photographer, is so obsessed with his model that, like Pygmalion, he loves her image more than the being itself, to the point that he destroys her. But when the artist allows himself to be tempted by a new passion, his first love visits him from the beyond claiming back his place. With brilliance.



Marc julian Ghens
LE PORTRAIT OVALE

Réalisation

Marc julian Ghens

Scénario

Marc julian Ghens d'après Edgar Allan Poe

Images

Frédérico d'Ambrosio, Michel Mondo et Jean Christophe Delinaoumis

Son

Cyrille Carillon

Interprétation

Pierre Laroche, Claudine Laroche, Bernard Breuze, Sandrine Blancke, Véronique Lemaire, Annemiek Coenen

Montage

Nathalie Julien

Musique

Marc Geonet

Format : 35mm - coul.

Durée : 20'

Catégorie : Fiction

Production

P.B.C. Pictures et Ambiances avec l'aide du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la communauté française de Belgique et des télédistributeurs wallons

Filmographie

Né à Liège en 1939. A réalisé entre autres : 1976 : *Jef Van Tuerenhout*, 1977 : *George Grard*. 1978 : *Pol Niara* et *Jacob Jordaens*. 1979 : *Megaton*. 1980 : *Serge Diakonoff*. 1982 : *La peinture animalière en Belgique au 19 siècle*. 1983 : *L'Art visionnaire de James Ensor*. 1995 : *Cherchez les sept*. 1996 : *La Parallaxe : Une approche de Guy Lemaire, photographe conceptuel*.

Contacts:

P.B.C. Pictures srl, rue des Plantes 66A, 1210 Bruxelles - Tél. : 32/2/223 34 59

Fax : 32/2/223 16 12 - E-mail : pbcpictures@ibelgique.com - site : www.pbcpictures.com

Marc julian Ghens, rue Van Beethoven 100, 1070 Bruxelles Tél. : 32/477/48 40 15

Pol a 10 ans, il est amoureux de Justine. Mais il n'arrive pas à le lui faire comprendre. Pol a un rival : Simon qui a la préférence de Justine. Simon, pour évincer Pol, va essayer de l'humilier devant Justine...

Pol is 10, he is in love with Justine. But he isn't able to let her know. Pol has a rival : Simon, who Justine prefers. Simon to supplant Pol, will try to humiliate him in front of Justine...



Bernard Garant
PREMIER AMOUR

Réalisation et scénario

Bernard Garant

Images

Alain Marcoen

Son

Thierry De Halleux

Interprétation

Bruno Mura, Robin Rees, Eugénie De Haspe, Adeline Moreau

Montage

Marie-Hélène Dozo

Format : 35mm - coul.

Durée : 7'50

Catégorie : Fiction

Production

Dérives avec l'aide du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Communauté française de Belgique et des télédiffuseurs wallons et de la Région wallonne

Filmographie

Né en 1966. Licence en Histoire et en Arts et Sciences. Bourse Erasmus en 1990 à l'Université de Paris 3. Premier assistant réalisateur sur plusieurs longs métrages dont ceux des frères Dardenne, et téléfilms. 1990 : *Baisers Perdus*.

Contacts

Dérives, Quai de Gaulle 13, 4020 Liège

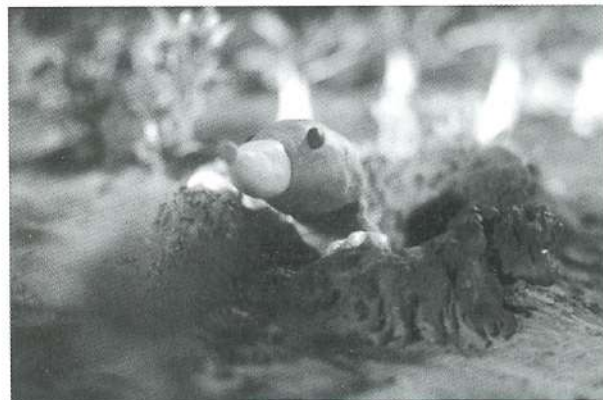
Tél. : 32/4/342 49 39 Fax : 32/4/342 66 98 - E-mail : derives@skynet.be

Bernard Garant, Montagne Ste Walburge 265, 4020 Liège

Tél. : 32/4/343 53 17 - E-mail : bernardgarant@hotmail.com

Une petite taupe grignote
tranquillement des légumes dans un
potager et est interrompue par un
intrus.

A little mole peacefully nibbles at
vegetables in the garden and is
disturbed by an intruder.



Christine Polis

RATATOUILLE

Réalisation et scénario

Christine Polis

Animation

Christine Polis

Images

Christine Polis

Son

Christine Polis

Montage

Christine Polis

Format : 16mm - coul.

Durée : 8'45

Catégorie : Animation

Production

Atelier de production de La Cambre avec l'aide de la Communauté française de Belgique.

Filmographie

Née à Verviers en 1976. Etudiante dans l'Atelier de cinématographie d'animation de l'Ecole Nationale Supérieure des Arts Visuels de La Cambre à Bruxelles. 1999 : *Cœurs en bois*. 2000 : *Le veilleur de plumes*.

Contact

La Cambre, Tél. & Fax : 32/2/647 72 07 - E-mail : atelier.prod.cambre@skynet.be

Euthanasie...

Euthanasia...

Sébastien Derave

REFLECHISSEZ ?

Réalisation

Sébastien Derave

Scénario

Sébastien Derave et Sylvia Ferreira Loureiro

Images

Sylvain Geerts et Gaëtan Zanchetta

Son

Vincent Brasseur

Interprétation

Stéphane Degroot, Deborah Zedde et André Hendrix

Montage

Sylvia Ferreira Loureiro

Format : 16mm - coul.

Durée : 22'30

Catégorie : Fiction

Production

Les Ateliers INRACI

Filmographie

Etudes à l'INRACI.

Contacts

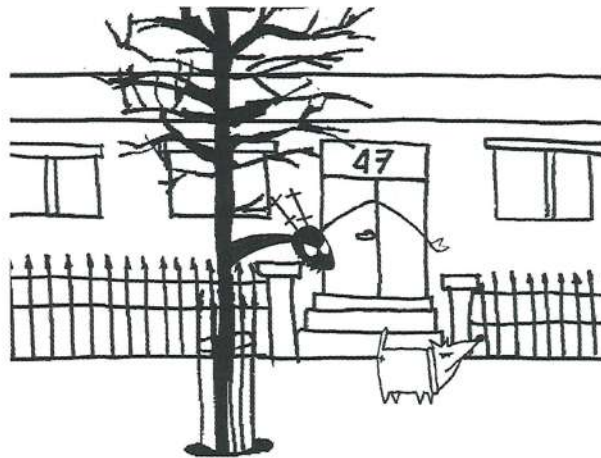
Les Ateliers INRACI, Tél. : 32/2/346 07 52 - Fax : 32/2/346 94 00

E-mail : inraci.helb@sup.cfwb.be

Sébastien Derave, Allée Verte 112, 6040 Jumet

C'est décidé, René reprend les rênes...

It's decided, René takes hold of the reins.



Mathieu Brisebras

RENE LE RENNE

Réalisation et scénario

Mathieu Brisebras

Animation

Mathieu Brisebras

Images

Mathieu Brisebras

Son

Mathieu Brisebras

Montage

Mathieu Brisebras

Format : 16mm - coul.

Durée : 4'

Catégorie : Animation

Production

Atelier de production de La Cambre avec l'aide de la Communauté française de Belgique

Filmographie

Né à Annecy en 1978. Etudiant dans l'Atelier de cinématographie d'animation de l'Ecole Nationale Supérieure des Arts Visuels de La Cambre à Bruxelles. 2000 : *J'aime pas les pulls qui grattent*. 2001 : *Additif E 139* (co-réalisé avec Louise-Marie Colon)

Contact

La Cambre, Tél. & Fax : 32/2/647 72 07 - E-mail : atelier.prod.cambre@skynet.be

Istanbul, un espace grand comme le monde.

Parmi des milliers de voitures, un homme conduit une automobile invisible.

Parmi les milliers de passants, une stambouliote saisie dans un instant de sa vie, sans hier, ni demain.

Au départ, pas de risque d'accident.

L'histoire de deux corps qui se rencontrent : le chauffeur et sa passagère.

Deux pas à gauche ou à droite et le tableau tout entier se trouve modifié.

Istanbul, a space as big as the world.
Among the thousands of cars, a man drives an invisible car.

Among the thousands of passers-by, an Istanbul woman caught in an instant of her life, without any yesterdays, without any tomorrows.

At first, no risk of an accident.

The story of two bodies who meet: the driver and his lady passenger.

Two steps to the left or to the right and the entire picture is changed.

Guldem Durmaz

SOFOR

Réalisation

Guldem Durmaz

Images

Marc Baudrillart et Hicham Alaouie

Son

Manu de Boissieu

Interprétation

Denis Lavant, Guldem Durmaz et Metin çekmez

Montage

Fred Piet et Simon Backès

Format : 35mm - coul. - dolby stéréo

Durée : 17'

Catégorie : Fiction

Production

Tabula Rasa avec l'aide du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Communauté française de Belgique et des télédiffuseurs wallons

Filmographie

Née à Paris en 1971. Licence de Lettres Modernes à la Sorbonne et formation d'Art Dramatique du Théâtre National de Chaillot. Diverses expériences dans le théâtre et le cinéma.

Contacts

Tabula Rasa, rue du Fort 5, 1060 Bruxelles - Tél. : 32/2/539 24 67

Distribution

Need Productions, Tél. : 32/2/534 40 57 - Fax : 32/2/534 75 74

Milan, 1966, derrière un guichet, un homme tamponne des formulaires qui lui réservent de drôles de surprises.

Milan, 1966, behind a counter, a man stamps forms that will bring him quite a few surprises.



Philippe Nickels

SPORTELO

Réalisation et scénario

Philippe Nickels

Animation

Philippe Nickels

Images

Philippe Nickels

Son

Philippe Nickels

Montage

Philippe Nickels

Musique

Philippe Nickels et Grégory Rémy

Format : 16mm - coul.

Durée : 3'17

Catégorie : Animation

Production

Atelier de production de La Cambre avec l'aide de la Communauté française de Belgique.

Filmographie

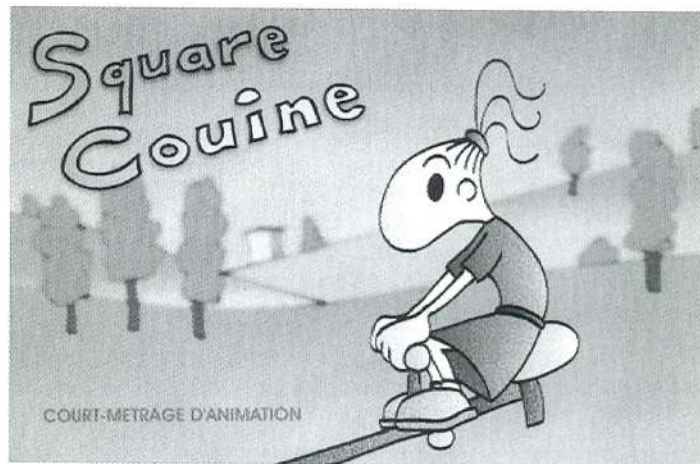
Né à Luxembourg en 1973. Etudiant dans l'Atelier de cinématographie d'animation de l'Ecole Nationale Supérieure des Arts Visuels de La Cambre à Bruxelles.

Contacts

La Cambre, Tél. & Fax : 32/2/647 72 07 - E-mail : atelier.prod.cambre@skynet.be

Dans un square entre deux
immeubles... Un petit garçon et une
fillette font de la balançoire, sous les
yeux de leur chien nonchalant. Mais
la balançoire couine... Un des
voisins, mélomane irascible, leur crie
dessus pour qu'ils cessent. Les
enfants, insolents, continuent de plus
belle. S'ensuit un conflit qui se
terminera par le drame. Mais une
surprise nous attend au ciel...

In a square between two buildings...
A little boy and a little girl play on
the swing, under the nonchalant
gaze of their dog. But the swing
squeaks... One of the neighbours, a
quick-tempered music-lover, shouts
at them to stop. The children,
insolent, continue in defiance. A
conflict follows that will end in
tragedy. But a surprise awaits us in
heaven...



Fabrice Luang-Vija

SQUARE COUINE

Réalisation et scénario

Fabrice Luang-Vija

Animation

Cecilia Marreiros Marum, Gabriel Jacquel et Mélanie Duval

Son

Christophe Jacquelin

Voix

Valérie Cargnel, Fabrice Luang-Vija et Sophie Fallot

Montage

Marc Umé

Musique

Christophe Jacquelin

Format : 35mm - coul.

Durée : 12'

Catégorie : Animation

Production

La Boîte,... Productions, Les Films du Nord, Digital Graphics et CRRV avec l'aide du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Communauté française de Belgique et des télédiffuseurs wallons, de la Région Wallonne, de la Région Nord Pas de Calais, de Arte France et de la SACD

Filmographie

Réalisateur français. 1986-91 : Dess Audiovisuel (Valenciennes). 1991-2000 : Concepteur et réalisateur de films institutionnels.

Contact

La Boîte,... Productions, rue du Fort 109, 1060 Bruxelles

Tél. : 32/2/544 04 64 - Fax : 32/2/544 04 74

Une famille nombreuse, six filles qui se partagent les joyeuses corvées du ménage...

C'est que maman est à l'hôpital, qu'elle leur a fait un nouveau petit frère ! Et s'il fallait compter sur l'aide de papa...

Aussitôt débarqué à la maison, le nouvel arrivant hurle, minaude, dérange. Quelle déconvenue que cette geignante " surprise " attendue pourtant avec impatience ! Les deux cadettes, les jumelles, décident de faire disparaître l'élément perturbateur...



A large family, six daughters happily share the domestic chores... It's just that mum is in hospital; she has made them a new little brother! And if we had to count on dad's help...

As soon as it is brought home, the new arrival screams, minces, disturbs. What a disappointment this whining " surprise " turned out to be, though it was awaited with so much impatience! The two youngest, twins, decide to make the disruptive element disappear...



Louise-Marie Colon

TABERNACLE

Réalisation et scénario

Louise-Marie Colon

Animation

Louise-Marie Colon

Images

Louise-Marie Colon

Son

Louise-Marie Colon

Montage

Louise-Marie Colon

Format : 16mm - coul.

Durée : 2'35

Catégorie : Animation

Production

Atelier de production de La Cambre avec l'aide de la Communauté française de Belgique.

Filmographie

Née à Ottignies en 1976. Etudiante dans l'Atelier de cinématographie d'animation de l'Ecole Nationale Supérieure des Arts Visuels de La Cambre à Bruxelles. 2000 : *Paulette*. 2001 : *Pingouins et Additif E 139* (co-réalisé avec Mathieu Brisebras).

Contact

La Cambre, Tél. & Fax : 32/2/647 72 07 - E-mail : atelier.prod.cambre@skynet.be

Une vieille dame se dispute un banc
publique avec un corbeau qui,
finalement, l'emmènera au paradis
des bancs.

An elderly lady fights over a public
bench with a raven who, finally, will
take her to bench paradise.



Ludovic Berardo
TANT QU'IL Y AURA DES BANCs

Réalisation et scénario

Ludovic Berardo

Animation

Ludovic Berardo

Images

Ludovic Berardo

Son

Ludovic Berardo

Montage

Ludovic Berardo

Format : 16mm - coul.

Durée : 1'27

Catégorie : Animation

Production

Atelier de production de La Cambre avec l'aide de la Communauté française de Belgique.

Filmographie

Né à Seraing en 1978. Etudiant dans l'Atelier de cinématographie d'animation de l'Ecole Nationale Supérieure des Arts Visuels de La Cambre à Bruxelles.

Contact

La Cambre, Tél. & Fax : 32/2/647 72 07 - E-mail : atelier.prod.cambre@skynet.be

Tiga, la trentaine, est gardien de nuit. Il est intelligent, hardi, hâbleur, plaisant et avide d'argent. Un jour, son patron le surprend en train de dormir. Il est immédiatement congédié. Tiga s'essaye à plusieurs métiers mais les trouvant trop fatigant ou salissant, il décide de devenir guérisseur.

Sûr de s'enrichir rapidement et facilement, Tiga invente et fabrique lui-même ses potions. Tout va bien - pour lui - jusqu'au jour où une femme, méfiante, l'oblige à boire son propre remède.

Mal en point, Tiga est conduit par la femme chez un vrai tradipraticien qui le soigne.

Tiga recommence une nouvelle vie dans un chantier de travaux publics.

Tiga, in his thirties, is a night watchman. He is intelligent, bold, boastful, pleasant and greedy for money. One day, his boss finds him asleep. He is fired on the spot. Tiga tries different jobs but finds them too tiring or too dirty, he decides to become a healer.

Certain to grow rich quickly and easily, Tiga invents and makes his own potions. Everything is fine - for him - until one day a distrustful woman makes him drink his own medicine.

In a sorry state, Tiga is taken by the woman to a genuine medicine man who heals him. Tiga starts a new life on a civil engineering building site.



Rasmane Tiendrebeogo

TIGA LE GUERISSEUR

Réalisation et scénario

Rasmane Tiendrebeogo

Images

Patrick Theunen

Montage

Patrick Theunen

Format : Betacam SP - coul.

Durée : 6'

Catégorie : Animation

Production

Atelier Graphoui avec l'aide de la Communauté française de Belgique et de la D.G.C.I.

Filmographie

Né à Ouagadougou (Burkina Faso) en 1971. 1er film.

Contact

Atelier Graphoui, Tél. : 32/2/537 23 74 - Fax : 32/2/537 27 67

Madonna, une fille rondelette, rêve de poser dans un magazine. Pour arriver à ses fins, elle recourt à la chirurgie esthétique. Mais l'hôpital paraît bien étrange...

Madonna, a little plump girl, dreams to pose for a magazine. In order to reach her goal, she opts for plastic surgery. But the hospital seems very strange...



Atelier Caméléon

TOP MAG

Réalisation

Atelier Caméléon

Scénario

Violette Degey, Marine Despret et Leïla Lecuyer

Animation

Violette Degey, Marine Despret et Leïla Lecuyer

Images

Violette Degey, Marine Despret et Leïla Lecuyer

Son

Violette Degey, Marine Despret et Leïla Lecuyer

Assistant scénario, animation, images et son

Nadège Herrygers

Format : Vidéo - coul.

Durée : 3'30

Catégorie : Animation

Production

Atelier Caméléon

Filmographie

2001 : *L'Oeuf impossible.*

Contact

Atelier Caméléon, Place Mansart 17-18, 7100 La Louvière

Tél. : 32/64/21 51 21

Dans une chambre qui s'est refermée
sur eux, un couple tente de sauver son
amour en tentant de relancer la
communication. Les tentatives restent
vaines. Les malentendus demeurent.
Même la perspective d'une rupture
tant redoutée ne peut les aider à s'en
sortir de ce marasme.

In a bedroom that is slowly closing up
upon them, a man and a woman,
hoping to save their ability to talk.
Their attempts remains vain. The
misunderstandings keep going up.
Even the frightening prospect of
breaking up cannot help them out this
lump.



Delphine Noels

LA TRAHISON

Réalisation et scénario

Delphine Noels

Images

Cécile Bodenes et Raphaël Kolacz

Son

Gilles Laurent et Alex Davidson

Interprétation

Catherine Salee et Fabrice Rodriguez

Montage

Valérie Capoen

Format : Beta - coul.

Durée : 15'

Catégorie : Fiction

Production

Insas et Atelier de réalisation avec l'aide de la Communauté française de Belgique

Filmographie

Etudes à l'INSAS. 1997 : *La porte*. 1998 : *Egaré*. 1999 : *Mens sana in corpore sano*.

Contact

INSAS, Tél. : 32/2/511 92 86 - Fax : 32/2/511 02 79 - E-mail : sec@insas.be

Oscarine a 82 ans. Son mari, Eugène, est mourant. Annie, leur fille, et Harry, leur petit-fils, sont à son chevet. Juste avant sa mort, Eugène, dans son délire, a parlé d'un trésor. Il était ingénieur dans les mines de diamant en Afrique.

Annie et Harry, en quête du trésor, décident alors de mettre la vieille dame dans une maison de retraite, "Les Violettes", afin d'effectuer leurs recherches tranquillement.

Oscarine s'installe dans sa nouvelle vie et se lie d'amitié avec plusieurs des pensionnaires. Tout compte fait, "Les Violettes", c'est pas si mal. Le soir, souvent, elle regarde dans sa table de nuit un objet incandescent qu'elle cache.

Mais lorsqu'Annie et Harry vont tenter de la déposséder de ses biens, Oscarine va leur donner du fil à retordre...

Oscarine is 82 years old. Her husband, Eugene, is dying. Annie, their daughter, and Harry, their grandson, are at his bedside.

Right before his death, Eugene, deliriously speaks of a treasure. He was an engineer in diamond mines in Africa.

To search for this treasure in peace, Annie and Harry decide to place the old lady in a senior citizens home, «Les Violettes».

Oscarine gets used to her new life and becomes friends with several residents.

In the end, «Les Violettes» isn't such a terrible place. In the evening, she often looks in the bedside table where she hides a glowing object.

But when Annie and Harry try to deprive her of all her belongings, Oscarine is about to give them a lesson...



Aïda Basile

LE TRESOR

Réalisation et scénario

Aïda Basile

Images

Ella Van Den Hove

Son

Eric Chabot, Damien Defays

Interprétation

Francine Blistin, Françoise Crunemberg, Bernadette Verdicq, Thierry de Coster, Jean Cnops, Elisa Basile,...

Montage

Valérie Keyser

Musique

Ivan Georgiev

Format : 35mm - coul.

Durée : 14'

Catégorie : Fiction

Production

Sokan avec l'aide du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Communauté française de Belgique et des télédiffuseurs wallons

Filmographie

Née en 1965. Italienne. 1992-97 : Licence en droit à l'UCL. Assistante de Anne Lévy-Morelle pour le film *Sur la pointe du coeur*. *Le trésor* est son 1er film.

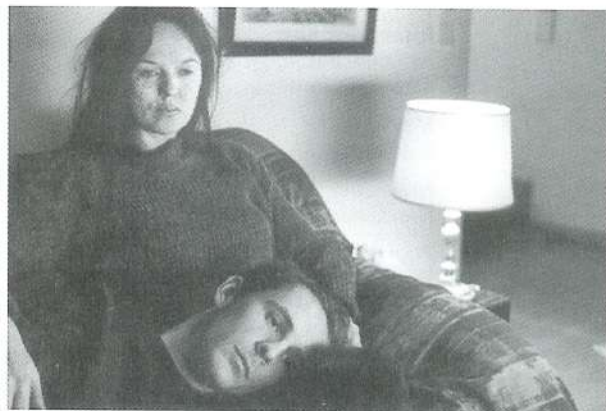
Contact

Sokan, Chaussée de Bruxelles 400, 1300 Wavre

Tél. : 32/10/22 60 88 - Fax : 32/10/22 63 06

C'est l'histoire de la rigidité et du mouvement au sein d'une famille qui se désagrège. C'est l'histoire d'un fils qui n'a qu'une langue maternelle (le français) et qui découvre la langue paternelle (le néerlandais). C'est l'histoire d'une famille qui cesse d'être le boulet que l'on traîne malgré soi tout au long de sa vie dans le rejet.

The story of rigidity and movement at the heart of family in the midst of breaking up. The story of a son who only has one mother tongue (French) and discovers his father's language (Dutch). The story of a family which ceases to have a millstone round its neck, a millstone that one has throughout life in reject despite oneself.



Joachim Lafosse

TRIBU

Réalisation et scénario

Joachim Lafosse

Images

Michaël Inzillo

Son

Joël Hirschfeld, Stéphane Girard

Interprétation

Cédric Eeckhout, Kriss Cuppens, Jacqueline Bollen, Leila Putcuips, Hilde Breda, Raphaël Tulkens

Montage

Karen Benainous

Format : 35mm - coul.

Durée : 24'30

Catégorie : Fiction

Production

Mediadiffusion (IAD) avec l'aide de la Communauté française de Belgique

Filmographie

Etudes à l'IAD.

Contacts

Mediadiffusion (IAD), Tél. : 32/10/45 06 82 - Fax : 32/10/45 11 74

E-mail : iad@iad-arts.be

Distribution

Need Productions, Tél. : 32/2/534 40 57 - Fax : 32/2/534 75 74

Une histoire naturelle.

A natural history.



Vincent Dupuy

TRÔMA 35

Réalisation et scénario

Vincent Dupuy

Animation

Vincent Dupuy

Images

Vincent Dupuy

Son

Vincent Dupuy

Montage

Vincent Dupuy

Format : 16mm - coul.

Durée : 3'

Catégorie : Animation

Production

Atelier de Production de La Cambre avec l'aide de la Communauté française de Belgique

Filmographie

Né à Paris en 1977. Etudes dans l'Atelier de cinématographie d'animation de l'Ecole Nationale Supérieure des Arts Visuels de La Cambre à Bruxelles.

Contact

La Cambre, Tél. & Fax : 32/2/647 72 07 - E-mail : atelier.prod.cambre@skynet.be

Aujourd'hui, dans un studio miteux de banlieue, loin de son rêve de faire du cinéma, Paul monte des films pornographiques.

Notre homme s'apprête à quitter les lieux quand vient se garer devant le studio une limousine de laquelle sort un réalisateur de renommée internationale, qui supplie Paul de l'aider à monter son premier film de jeunesse.

In an old suburban editing studio, far from his first cinema dreams, for many years, Paul use to edit pornographic films.

At the same time Paul is quitting studios, a splendid limousine come and stopped just in front of him. A very famous director get out the car and supply him to edit his first youth movie.



Michel Verrecken

TU DEVRAIS FAIRE DU CINEMA

Réalisation

Michel Vereecken

Scénario

Caroline Bongrand

Images

Philippe Guilbert

Son

Dominique Lacours

Interprétation

Claude Chabrol, Pierre-Lou Rajot, Igor Jottran, Maéva, Michel Vanderlinden, Jean-Philippe Altenloh, Maïdi Roth, Christian Crahay

Musique

Maïdi Roth

Format : 35mm - coul.

Durée : 8'

Catégorie : Fiction

Production

Nota Bene, avec l'aide du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Communauté française de Belgique et des télédiffuseurs wallons et de Europa Corp (France)

Filmographie

Né en 1964. Etudes au Conservatoire d'Art Dramatique de Bruxelles et à l'Ecole Tania Balachova (Paris). De 1979 à 1984 : différents travaux de décors et régies lumière pour le théâtre et le cinéma. Il est avant tout comédien. 1995 : *La petite graine*.

Contacts

Nota Bene, rue Major René Dubreucq 25, 1050 Bruxelles

Tél. : 32/2/513 71 92 - Fax : 32/2/511 04 39

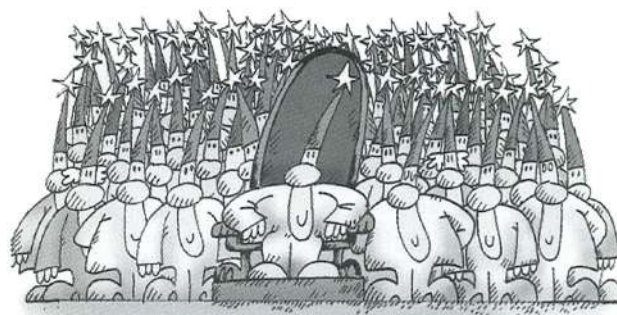
E-mail : notabene@skynet.be

Michel Vereecken, rue Mont-Louis 5/7, 75011 Paris - France

Tél. : 33/1/44 31 22 57

Chapeau bleu ou chapeau rouge ?
Au gré des circonstances, il vaut
mieux parfois l'un, parfois l'autre...
Mais finalement, ces chapeaux ne
sont-ils pas tous semblables ?

Blue hat or red hat?
According to the circumstances,
sometimes one is better, sometimes the
other...
But in the end, are these hats not all
the same?



Willy Kempeneers

TURLUTUTU

Réalisation & scénario

Willy Kempeneers

Coloriage

Monique Philippi

Texte

Claude Leclercq

Voix off

Brigitte Scarcériaux

Musique

Laurent Mersch-Mersch

Format : 35mm - coul.

Durée : 6'

Catégorie : Animation

Production

Magic Films avec l'aide du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Communauté française de Belgique et des télé distributeurs wallons

Filmographie

Né en 1939. Diplôme de graphiste publicitaire. 1981 : *Pipiroom; Amstramdramas*. 1982 : *Exit*. 1983 : *Le sapin*. 1984 : *L'Angélus*. 1986 : *Miroir d'ailleurs* (sélectionné à Cannes). 1987 : *Lavornie; Le doigt bleu*. 1989 : *39,8; Le second silence*. 1990 : *La croix de la mort; Le tube*. 1991 : *Les pierres du mal; Les clous de Rosalie; Kleenex; Passion*. 1992 : *Encolure 42* (sélectionné à Cannes); *Le grand plouf*. 1993 : *La noyée de la roche noire*. 1994 : *L'insaisissable*. 1995 : *Le brigand des ténèbres*. 1996 : *La chaussure rouge et La soupe au lard*. 1998 : *Zip Zap*. 1999 : *Yvavenir et Non d'un chien* ! 2000 : *Sacrée poubelle* ! 2001 : *Il était 8h05...*

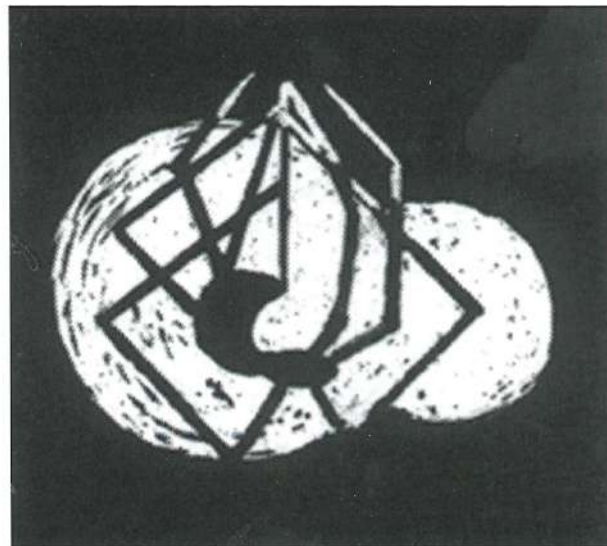
Contact

Magic Films, Chant des Oiseaux 10, 4800 Verviers

Tél. : 32/87/22 31 61 - Fax : 32/87/22 31 98 - E-mail : magicfilms@wanadoo.be

Une araignée découvre le monde...

A spider discovers the world...



Graziella Petrini

UNE ARAIGNEE AU PLAFOND

Réalisation et scénario

Graziella Petrini

Animation

Graziella Petrini

Images

Graziella Petrini

Son

Graziella Petrini

Montage

Graziella Petrini

Musique

Guy Raiff

Format : 16mm - coul.

Durée : 2'45

Catégorie : Animation

Production

Atelier de production de La Cambre avec l'aide de la Communauté française de Belgique.

Filmographie

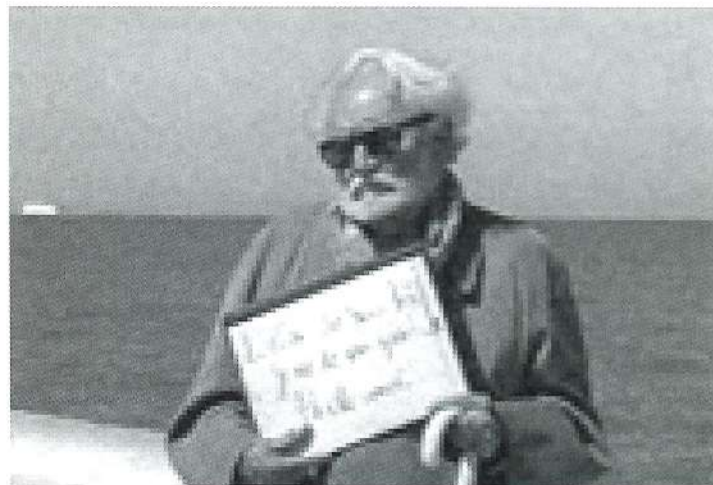
Née à Bordeaux en 1976. Etudiante dans l'Atelier de cinématographie d'animation de l'Ecole Nationale Supérieure des Arts Visuels de La Cambre à Bruxelles. 2000 : *L'échappée belle*.

Contact

La Cambre, Tél. & Fax : 32/2/647 72 07 - E-mail : atelier.prod.cambre@skynet.be

Hermann est âgé: mais les événements les plus importants de sa vie, il les a vécus en 1940, quand il a fui les persécutions antisémites, laissant à Bruxelles son aimée, Léa. Non par lâcheté, mais parce que ni lui, ni elle n'imaginaient que les femmes ou les enfants puissent subir le sort qui fut le leur. En se quittant, ils s'étaient donné rendez-vous sur la jetée d'Ostende, après la guerre: une décision improvisée et insouciance. Depuis la fin de la guerre, dévoré par le remords, Hermann retourne chaque année à son lieu de rendez-vous, espérant toujours que Léa s'y rende...

Hermann is old, but the most important events in his life, they happened in 1940, when he shunned the antisemitic persecutions, leaving his loved one, Léa, in Brussels. Not by cowardness, but because neither him, neither her imagined that women or children could live what they lived. When they quit, they promised to each other they would meet again on the Ostende pier, after the war. Then, since the end of war, conscience-stricken, Hermann returns every year to his rendez-vous, expecting Léa to appear.



Olivier Van Malderghem

UNE FILLE DE JOIE

Réalisation et scénario

Olivier Van Malderghem

Images

Pierre Gordower

Son

Jean-Jacques Quinet

Interprétation

René Hainaux, Sandrine Blancke, Sacha Kremer, Yannick Rénier, Véronique Lemaire, Cédric Delplace

Montage image

Dominique Lefever

Musique

Yves Mora

Format : 35mm - coul. - dolby SR

Durée : 23'

Catégorie : Fiction

Production

Les Films Maelström avec l'aide du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Communauté Française de Belgique et des Télédistributeurs Wallons

Filmographie

Etudes de philosophie puis de montage à l'INSAS. Professeur à l'Ihecs. Parallèlement à des réalisations personnelles, il a réalisé de nombreux montages pour d'autres réalisateurs. 2000 : *L'arbre au chien pendu*.

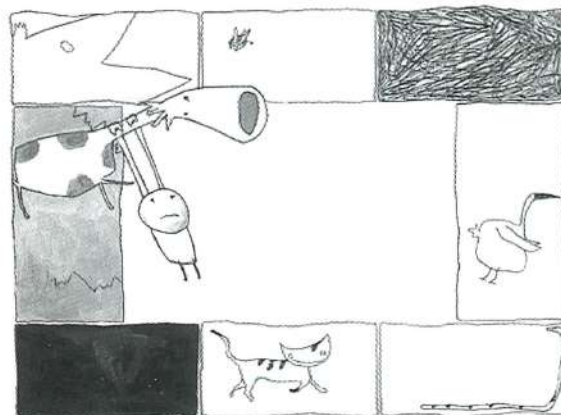
Contact

Les Films Maelström, Rue d'Ecosse 63, 1030 Bruxelles

Tél. : 32/2/544 19 00 - Fax : 32/2/538 34 44 - E-mail : ovanmalder@brutele.be

A propos de la zoophobie...

About zoophobia...



Delphine Hermans
VARIATION TRUCIDAIRE

Réalisation et scénario

Delphine Hermans

Animation

Delphine Hermans

Images

Delphine Hermans

Son

Delphine Hermans

Montage

Delphine Hermans

Format : 16mm - coul.

Durée : 1'43

Catégorie : Animation

Production

Atelier de production de La Cambre avec l'aide de la Communauté française de Belgique

Filmographie

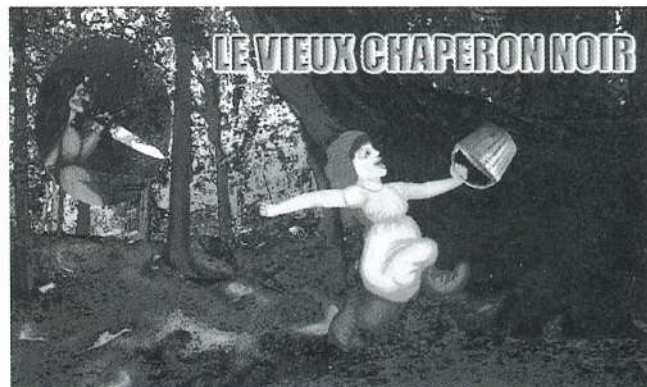
Née à Soignies en 1981. Etudiante dans l'Atelier de cinématographie d'animation de l'Ecole Nationale Supérieure des Arts Visuels de La Cambre à Bruxelles.

Contact

La Cambre, Tél. & Fax : 32/2/647 72 07 - E-mail : atelier.prod.cambre@skynet.be

Il était une fois une jolie petite fille qui allait plusieurs fois par semaine voir un petit louveteau qu'elle avait recueilli. Malheureusement, en chemin, elle rencontre une vilaine et horrible ogresse.

Once upon a time, a pretty little girl went many times a week to visit a wolf cub she rescued. Unfortunately, on her way, she meets an ugly and horrible ogress.



Manuel Gomez

LE VIEUX CHAPERON NOIR

Réalisation et scénario

Manuel Gomez

Animation

Manuel Gomez

Images

Manuel Gomez

Son

Philippe Vandendriessche

Interprétation

Véronique Fyon, Jacques De Bock

Montage

Manu Tezgo

Musique

Christian Leroy

Format : 35mm - coul.

Durée : 9'

Catégorie : Animation

Production

MGV Productions avec l'aide du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Communauté française de Belgique et des télé distributeurs wallons

Filmographie

Né en 1956. Depuis 1979, réalise plusieurs films dont 1988 : *La gourmandise*. 1989 : *Kinamarmor*. 1990 : *Praha*; *L'encadré* et *Invidia*. 1992 : *Les aventures hygiéniques de Phalloctère* et *La colonie pénitentiaire*. 1993 : *Superbia*. 1994 : *Le petit rouge*. 1995 : *Ubu*. 1996 : *Ira-diation*. 1997 : *Ira (La colère)*. 1998 : *In vino veritas*. 2000 : *Les trois petits popotins*.

Contact

MGV Productions, Avenue Renan 68, 1030 Bruxelles.

Tél. : 32/2/245 58 36 - Fax : 32/2/245 55 27

Denis n'est pas un garçon comme les autres. Tout d'abord il est relativement féminin. Son rêve est de devenir danseur de Kathy K, l'idole du top 50 du moment. A l'école tout le monde se moque de lui. Ce qui commence par des taquineries innocentes se termine par une catastrophe.

Denis is not like the other boys. First of all he is relatively feminine. His dream is to become a dancer for Kathy K, the latest pop idol of the top 20. At school everyone laughs at him. What begins with innocent teasing ends up in catastrophe.



Alexis Van Stratum

LA VIOLENCE

Réalisation et scénario

Alexis Van Stratum

Images

Denis Cartuyvels et Frédéric Mertz

Son

Gilles Barnardeau et Sébastien Van Hoey

Interprétation

Benjamin Ramon, Anne Carpiou, Michel Guillou, Eric Breton-le-Vael, Christophe Goudine et Pascale Binnert

Montage

Anne-Claude Riche

Musique

Willy Gouders

Format : Beta - coul.

Durée : 15'

Catégorie : Fiction

Production

Insas et Atelier de réalisation avec l'aide de la Communauté française de Belgique

Filmographie

Né en Belgique en 1976. Etudes à l'INSAS. 1997 : *Bavo Defurne entre rêve et réalité*; *La petite étoile*.

Contact

INSAS, Tél. : 32/2/511 92 86 - Fax : 32/2/511 02 79 - E-mail : sec@insas.be

La chambre d'hôpital. Après une tentative de suicide, une jeune adolescente refuse de manger. Au cours des trois nuits, la mère de la jeune fille, morte quand elle était enfant, va lui apparaître, pour renouer le dialogue rompu. Libre au spectateur de décider si ce dernier recours est issu de l'imaginaire de l'enfant, ou si il s'agit d'une intervention extérieure.

A room in a hospital. After having attempted to suicide, a young teenager refuses to eat. During three nights, her mother, died when she was a child, will appear to her. A broken dialog is retored. The audience is free to decide if this apparition is in the mind of the child, or if it is magic.



Sébastien Verkindere

LA VISITE

Réalisation et scénario

Sébastien Verkindere

Images

Cécile Bodénès et Denis Cartuyvels

Son

Vincent Nouaille et Gilles Laurent

Interprétation

Sarah Kramer, Emanuella Ponzano, Philippe Muller, Michèle Schor, Barbara, Chila, Sophie Schneider et Arielle Nukowicz

Montage

Vinciane Colas

Musique

Sébastien Verkindere

Format : 16mm - coul.

Durée : 9'

Catégorie : Fiction

Production

Insas avec l'aide de la Communauté française de Belgique

Filmographie

Etudes à l'INSAS.

Contact

INSAS, Tél. : 32/2/511 92 86 - Fax : 32/2/511 02 79 - E-mail : sec@insas.be

Ils seront dans la prochaine édition du **Court en dit long**

Courts métrages en finition ou en cours, aidés par la Commission de Sélection des Films

L'assurance-vie de Jacques Deglas

35 mm - coul. - 13'

Assis sur un banc, Désiré grignote tranquillement des pistaches. Le vent est violent.

Soudain, un chapeau noir lui tombe sur la tête : il s'agit du chapeau d'un homme pressé, un courtier en assurances.

Une dispute éclate entre les deux hommes.

Terrassé par l'émotion, le courtier s'effondre, victime d'une crise cardiaque.

Désiré garde le chapeau sur la tête, vole la mallette du bonhomme et s'enfuit, suivi comme son ombre par un policier obstiné, le policier Fernand.

Dans sa fuite, Désiré fera des rencontres cocasses, qui tourneront invariablement à la catastrophe...

Contact : Radowsky Films - rue de Belgrade 13 b - 1190 Bruxelles

Tél. : 32/2/534.52.61 Fax 32/2/538 55 71

Avenida coyaocan de José Besprosvany

35 mm - coul. - 6'

Daniel dessine. Son dessin, qui va s'animer par la suite, fonctionne comme une échappatoire de l'enfant face à son quotidien. L'action principale se déroule le soir, dans l'appartement de Daniel meublé années '60. Pendant qu'il dessine, chaque membre de sa famille s'occupe de diverses façons. Des courts flashes back montrent la relation qu'a l'enfant avec eux...

Contact : Idea asbl - Rue Félix Delhasse 29 - 1060 Bruxelles

Tél. : 32/2/538 05 35 - Fax : 32/2/534 74 21

Le bal perdu de Alfredo Diaz Perez

35 mm - coul. - 30'

Nina vit hors du temps. Elle a trente-cinq ans. Amnésique depuis dix-huit mois, elle vit prisonnière d'un moment perpétuel. Elle croit qu'elle a dix-sept ans, que c'est dimanche, que nous sommes en 1984 et qu'elle va danser avec Lydia. Bruno est le mari de Nina. Il est devenu un étranger pour elle. Nina revit constamment la première rencontre avec Bruno. Les souvenirs heureux deviennent cruels. Bruno vient de prendre une décision... "

Contact : Kaos Films - rue du Noprd 66 - 1000 Bruxelles

Tél. : 32/2/223 36 01 - Fax : 32/2/223 36 02 - E-mail : kaosfilms@skynet.be

La brigade de Samuel Lampaert

35mm - coul.

Trois vieux sont en fin de parcours. Leur amitié est toujours très forte, elle a résisté au temps, bien que décidément, tout fout le camp.

Contact : Visu-L - rue du Printemps 11 - 1050 Bruxelles
Tél. : 32/2/647 60 21 - Fax : 32/2/647 07 59

Chaque jour est un jour du mois d'Août de Nathalie André

35 mm - couleur - 15'

Le héros de l'histoire est mort depuis longtemps. Bien qu'invisible, il existe encore.

Il est revenu dans la maison où il vivait, et, où des événements importants se sont produits.

Il essaie, sans cesse, de comprendre ce qui a bien pu se passer près du mur du salon, un certain jour du mois d'août. Il aimerait bien retrouver la mémoire pour s'en débarrasser une fois pour toute.

Il sait que ça le soulagerait que ça l'aiderait à se sentir mieux.

Contact : One Move Productions - rue Antoine Dansaert 113 - 1000 Bruxelles
Tél. : 32/2/512 55 17 - E-mail : on.move@skynet.be

Coup de soleil de Ferdinand Moy

35 mm - coul. - 8'

Au milieu de l'été 2001 dans une cité en banlieue bruxelloise, Manu, 28 ans, sans emploi, décide de gagner un petit peu d'argent en proposant un service de chaises longues sur le toit de l'immeuble ainsi que des rafraîchissements. Le Marumba, nom donné au mini-bar, devient rapidement un lieu de rencontre et de détente pour les gens de la cité. Le jour de l'éclipse, il organise une grande soirée à laquelle participe Olivia, hôtesse de l'air et récente voisine de palier

Contact : Epiky Films - rue Goffart 77 - 1050 Bruxelles
Tél. : 32/2/534 52 61 - Fax : 32/2/538 55 71

Dirty's bad bath de Vivian Missen et Jan Sactorume

35 mm - coul. - 10'

Dirty, ex-terroriste qui a élu domicile dans une décharge démesurée et survit en compagnie d'un rat très débrouillard, sera involontairement responsable d'un cataclysme au cours duquel, lors d'un bain forcé notre clodo retrouvera son ex-femme.

Cette histoire de haine, d'horreur et de passion sur fond de pollution épouvantable se terminera pas des cris d'amour.

Contact : Saga Film - rue de la Natation 22 - 1050 Bruxelles
Tél. : 32/2/648 48 73 - Fax : 32/2/646 33 08 - E-mail : contact@sagafilm.be

Les Fables en délire de Fabrice Luang-Vija

animation - 35 mm - coul. - 7'

Prenez trois animaux. Rassemblez leurs univers en une rencontre improbable. Et voyez la morale...

Les Fables en délire reprend avec dérision le principe des titres des fables de La Fontaine en les faisant reposer sur un système de jeu de combinaison : on imagine trois lieux différents : la ferme, la forêt et la jungle, et dans chaque lieu on choisit des animaux :

Dans la ferme : la poule, la vache, le cochon ;

Dans la forêt : le loup, le renard ;

Dans la jungle : le lion, l'éléphant.

Contact : La Boîte...Productions - rue du Fort 109 - 1060 BRuxelles
Tél. : 32/2/544.04.64 - Fax : 32/2/544.04.74 - E-mail : laboiteproductions@skynet.be

La femme papillon de Virginie Bourdin

animation - 35 mm - coul. - 7'30

Sous les applaudissements des spectateurs la marionnette magicienne fait apparaître des nuées de papillons. Dans son vol, un des papillons coupe les fils d'un spectateur. Libéré, excité, attiré, il se dirige droit vers cette femme aux ailes de papillon.

Contact : La Boîte...Productions - rue du Fort 109 - 1060 BRuxelles
Tél. : 32/2/544.04.64 - Fax : 32/2/544.04.74 - E-mail : laboiteproductions@skynet.be

L'héritier de Jean-Michel Kibushi Ndjate Wooto

animation - 35 mm - coul. - 12'

La stérilité frappe de plein fouet les épouses du roi. Mécontent celui-ci épouse une onzième jeune femme. Elle va donner naissance à un prince héritier. Un conte merveilleux d'Afrique noire qui parle d'une famille royale polygame en quête d'un héritier au trône. Un conte fantastique sur l'art de raconter. Un film où la " griotique ", le langage tambouriné et le poids des mots de la tradition orale, seront pilés, détournés et retournés dans la bouche du griot. "

Contact : Studio Malembie Maa - rue Blaes 60 - 1000 Bruxelles
Tél. : 32/2/512 20 37 Fax : 32/2/514 68 19

Histoire de voir de Marie Mandy

35mm - coul. - 20'

Sabine est une comédienne aveugle qui habite Bruxelles. La réalisatrice se propose de la suivre dans son parcours quotidien et de nous faire découvrir les modes d'approches sensitifs d'une personne non-voyante par rapport au réel.

Des éléments fictionnels viendront s'ajouter à la trame du récit, nous faisant percevoir le monde imaginaire du personnage principal, ses rêves et ses images mentales.

Contact : Luna Blue Film - rue du Fort 109 - 1060 Bruxelles
Tél. : 32/2/539 17 43 - Fax : 32/2/534 76 37 - E-mail : lunabluefilm@online.be

Le jardin d'Annick Ghijzelings

35 mm - coul.

Le film raconte un souvenir : des gens sans histoire qui se retrouvent souvent chez l'un d'entre eux autour d'une table, au jardin ou au salon, selon les saisons. C'est l'envie de ne pas être seuls qui les réunit. Anne, l'amie qui les reçoit, est peintre. Il y a des dessins sur les tables, des tableaux sur les murs. Un en particulier, qu'ils sortent au jardin, le portrait d'une femme aux couleurs vives, qui ne va plus les quitter. Le temps passe. au retour du printemps, les couleurs sont moins vives, les traits sont tirés, une beauté différente habite le visage. Les amis ressortent les tables au jardin. La même solitude les réunit, ils s'en protègent toujours autant. Rien n'a changé. Sauf le tableau, qui s'est laissé meurtrir par le temps.

Contact : Transat Films Etc - rue Marie-Henriette 15 - 1190 Bruxelles
Tél. : 32/2/648 85 54 - Fax 32/2/644 26 28 - E-mail : c.thomas@transatfilms.be

Léon Frédéric de Claude François

35mm - coul. - 7'

Une grande salle vide dont on ne voit, en plongée, que l'ombre portée d'une fenêtre sur le parquet lumineux, la base de quelques pans de murs et d'une double porte, l'amorce de quelques encadrements de tableaux... Ceux du peintre Léon Frédéric. Une personne entre dans la salle, puis d'autres. L'une d'elles s'approche d'un tableau et le spectateur attentif s'apercevra alors que l'un des personnages peint par L. Frédéric observe le visiteur qui est en train de regarder.

Contact : PBC Pictures - rue des Plantes 66A - 1210 Bruxelles
Tél. & Fax : 32/2/223 16 12 - E-mail : bunker@ibelgique.com

Lisa de Daniel Cooreman

Super 16mm - coul. - 18'

Après quinze ans, Jef, un sans abri, rencontre par hasard Lisa, une amie, son histoire d'amour. Il n'a plus qu'un désir, la revoir et tout recommencer comme avant...

Lisa, c'est comme une histoire qui n'est pas terminée, qui a un goût de trop peu ou de pas assez, qui donne l'impression que ça vient de commencer ou que ça a déjà duré une éternité...

Elle est belle, elle est riche, il est pauvre. On ne peut pas revivre le passé...

Contact : Polymorfilms - rue de Lombardie 46 - 1060 Bruxelles
Tél. : 32/2/537 85 69 - E-mail : polymorfilms@caramail.com

Mamaman de lao Lethem

35 mm - coul. - 15'

Maman rentre des courses et s'aperçoit que sa fille, Julie, ne s'est pas levée pour aller à l'école. Julie fait un rêve étrange : elle est assise dans un bar avec Serge, un routier, qui lui propose de faire un tour en camion. Julie décline l'invitation mais laisse la porte ouverte à une rencontre éventuelle dans le futur.

Maman la sort de son rêve et la ramène à la dure réalité de l'adolescence. L'école, les bonnes manières, le père, les réunions de classes, l'argent et puis l'amour, tout est prétexte à un nouvel accrochage, au grand désespoir de Maman. Un jour, Maman retrouve Julie à la sortie de l'école et lui annonce qu'elle part pour toujours, qu'elle a vendu la maison et qu'il reste un mois à Julie pour déménager...

Contact : Artémis Production - rue Gallait 60 - 1030 Bruxelles
Tél. : 32/2/216 23 24 - Fax : 32/2/216 20 13 - E-mail : patrick.quinet@skynet.be

Le masque de la mort rouge de Jacques Donjean

35 mm - coul. - 12'

La peste fait rage et décime la région. Le prince Prospero et sa cour se protègent de la contagion. Ils se sont enfermés dans un château inaccessible et empêchent l'intrusion de toute personne étrangère.

Pour exorciser le "mal extérieur", le Prince organise des fêtes fastueuses où tous les excès sont permis. Lillia, son épouse, qui refuse de s'associer aux folies de Prospero, s'enfuit...

Contact : La Boîte,...Production - rue du Fort 109 - 1060 Bruxelles
Tél. : 32/2/544 04 64 - Fax : 32/2/544 04 74 - E-mail : laboiteproductions@skynet.be

Merci de Christine Rabette

35 mm - 6'

Dans le décor maussade du tram, un "ange" passe. Grâce à lui, les usagers vivent un transport en commun assez inhabituel.

Contact : Artémis Production - rue Gallait 60 - 1030 Bruxelles

Tél. : 32/2/216 23 24 - Fax : 32/2/216 20 13 - E-mail : patrick.quinet@skynet.be

La paille et la poutre d'Eric Lacroix

35 mm - coul. - 10'

Rentrant du travail, Philippe découvre sa femme au lit, souffrante. Mais, comme d'habitude, il ne lui prête qu'une attention distante et méprisante.

S'attablant à son bureau, il aperçoit dans l'appartement d'en face un couple qui fait l'amour. D'abord amusé, il découvre petit à petit le drame d'infidélité.

Il pense alors à sa femme... Et si... Non, pas elle... "

Contact : Ambiances - avenue Cardinal 4 - 5000 Namur

Tél. : 32/81/73 97 20 - Fax : 32/81/73 97 20 - E-mail : asbl-ambiance@yahoo.fr

La petite feuille de Luc Dechamp

35 mm - coul. - 13'

Pourquoi les feuilles de chênes sont-elles crénelées ?

C'est au départ de cette question que la "petite feuille" nous emmène dans ce conte pittoresque.

Au moyen âge, en été, un pauvre fermier en quête de pain, signe un pacte avec le diable. Il lui promet son âme le jour où toutes les feuilles seront tombées des arbres. Les saisons passent et le diable sera dupé.

Contact : Eloges - rue de Verrewinkel - 1180 Bruxelles

Tél. : 32/475/71 90 58 - Fax 32/2/374 07 83

Le portefeuille de Vincent Bierrewaerts

animation - 35 mm - coul. - 7'

Un homme qui vient de se voir refuser du travail trouve sur son chemin un portefeuille. Une part de lui-même le ramasse tandis que l'autre part continue son chemin avec indolence. En rentrant chez lui, la partie qui a ramassé le portefeuille découvre dans celui-ci une grosse liasse d'argent. Le personnage se divise encore une fois. Une partie de lui-même va dépenser l'argent tandis que l'autre va à la recherche de son propriétaire.

Arrivé chez ce dernier, un autre événement inattendu provoquera encore une division du personnage. Ainsi grâce à la décomposition en couleurs complémentaires d'un personnage originel en noir et blanc, on pourra suivre de multiples destins possibles d'un même personnage.

Contact : La Boîte,...Production - rue du Fort 109 - 1060 Bruxelles
Tél. : 32/2/544 04 64 - Fax : 32/2/544 04 74 - E-mail : laboiteproductions@skynet.be

Le portrait ovale de Marc Julian Ghens

d'après E. Poe

35mm - coul. - 20'

Un artiste, photographe, est tellement obnubilé par son modèle qu'il en arrive, tel Pygmalion, à en aimer l'image plus que l'être lui-même, au point de détruire ce dernier. Mais lorsque l'artiste se laisse tenter par une nouvelle passion, son premier amour vient de l'au-delà revendiquer sa place. Avec éclat.

Contact : PBC Pictures - Rue des Plantes 66A - 1210 Bruxelles
Tél. : 32/2/223 16 12 - E-mail : bunker@ibelgique.com

La résurrection de Marcel de Philippe Esmenard

35 mm - coul. - 10'

Marcel, la cinquantaine, vit seul dans sa petite maison en banlieue. Il travaille de nuit dans une entreprise comme ouvrier depuis des années. Il s'y rend chaque jour avec son vieux vélo en empruntant toujours le même itinéraire. Marcel n'est ni beau ni laid.

Son visage reflète simplement un certain fatalisme. Il se contente d'exister dans un monde dont il n'attend plus rien, si ce n'est qu'on le laisse tranquille, dans son univers. Un soir, pédalant comme à l'ordinaire, sur le chemin de son travail, il assiste à une course poursuite entre une voiture de police et un autre véhicule, dont par la vitre arrière droite, un sac est jeté par une main anonyme pour atterrir sur le bas côté. Dans ce sac, des centaines de billets de banque. Un vrai magot. Que va faire Marcel ? Peut-être pas tout-à-fait ce que vous et moi ferions....

Contact : Alexis Films - avenue Eugène Demolder 61 - 1030 Bruxelles
Tél. : 32/2/245 70 73 - Fax : 32/2/245 43 25 - E-mail : alexisfilms@yahoo.fr

Ring de Frédéric Hainaut

animation - 35mm - coul. - 9'

Arthur est un piètre boxeur qui croit dur comme fer en ses qualités. Aussi, lorsqu'un manager véreux, qui a séduit sa mère, lui propose de prendre en charge sa carrière, il tombe tout droit dans le panneau. Heureusement, sa fiancée Jeannine le met en garde contre les agissements de celui-ci...

Contact : Abracadabra Films - rue Coosemans 25 - 1030 Bruxelles

Tél : 32/2/733 37 59 - Fax : 32/2/762 04 94 - E-mail : abracadabra54@hotmail.com

Same player, shoot again de Jean Berthier

coul. - 15'

Léon, 10 ans, vit avec sa mère, Judith, ce qui ne l'empêche pas de voir souvent son père, Benoît, écrivain d'une cinquantaine d'années. Ce dernier a son franc-parler, de l'humour, et parle à son fils presque comme à un adulte. Une grande complicité les unit. Lors d'une partie de flipper, le père dit à son fils qu'il est en train d'écrire un roman sur un personnage qui, contrairement à un joueur de flipper, sait qu'il n'y a pas de partie gratuite dans la vie, pas de deuxième chance. On n'a qu'une vie. Ce propos serait presque anodin si, quelques jours après, Léon ne surprenait pas sa mère au téléphone laissant un message sur le répondeur de son père. Elle lui demande de l'informer des résultats de ses examens médicaux.

Mais la vraie révélation de la maladie de son père, et sa mort prochaine, est donnée à Léon lors d'une journée qu'il passe avec lui sur une plage de Normandie, révélation brutale, intuitive, silencieuse, où les regards disent tout de l'amour et de la séparation prochaine.

Contact : Polichinelle Productions - rue Van Elewijck 24 - 1050 Bruxelles

Tél. : 32/2/646 50 31

The Twice a month gang de Hugues Hausman

35 mm - coul. - 7'

Le beau Bud quitte sa petite copine, Sleeman le grave termine son café dans un estaminet, Molson le timide finit de régler ses affaires personnelles et Moosehead le nerveux s'habille et quitte son appartement, tout cela sur une musique électronique, genre "jungle". Ils se sont tous donné rendez-vous, quelque part en rue pour se rendre quelque part. Leurs allures douteuses nous laisse penser que leurs intentions ne sont pas très légales. Mais il ne faut jamais se laisser tromper par les apparences.

Contact : Polymorfilms - rue de Lombardie 46 - 1060 Bruxelles

Tél. : 32/2/537 85 69 - E-mail : polymorfilms@caramail.com

Trop jeune de Géraldine Doignon

35 mm - coul. - 18'

Johanne a 21 ans. Elle vit avec son père Michel dans un grand appartement. Sans présence maternelle, ils forment un couple qui partage le même quotidien. Michel est professeur à l'université, Johanne travaille dans une boulangerie avec Boris, un jeune homme qui vient d'être embauché. Depuis quelques semaines, Michel vit une passion pour Nadia, une de ses étudiantes. Nadia a 22 ans. L'âge de Johanne.

Michel se retrouve alors confronté au jugement et au mépris de sa fille ; Johanne au désir que son père peut éprouver pour une fille de son âge. Perturbée par cette situation ambiguë, Johanne fait croire à Boris que son père est son amant...

Contact : Saga Film - rue de la Natation 22 - 1050 Bruxelles

Tél. : 32/2/648 48 73 - Fax : 32/2/646 33 08 - E-mail : contact@sagafilm.be

LISTE ALPHABETIQUE DES REALISATEURS

Adant Pascal	Boum	33
	Fate	49
Atelier Alfred	Fantom	47
Atelier Caméléon	L'oeuf impossible	83
	Top Mag	127
Baillif Olga	Nuit de noces	79
Barichello Rudy	Ismaël	61
Basile Aïda	Le trésor	131
Bats Isabelle	Antonia	27
Bauduinet Patrice	Les calamars n'écoutent plus la radio	37
	La nuit du 6 au 7	81
Berardo Ludovic	Tant qu'il y aura des bancs	123
Blavier André	La nuit du 6 au 7	81
Bosschaert Julie	Anguilles sous roche	23
Boucart Nicolas	Fernand	51
Brisebras Mathieu	Additif E 139	13
	René le renne	111
Caméra Enfants Admis	La surprise	119
Cantraine Yves	Plus que deux	99
Corbiau Jérôme	Amour noir	21
Chemin Damien	Comptine	43
Colon Louise-Marie	Additif E 139	13
	Pingouins	97
	Tabernacle	121

Corbiaux Jérôme
Derave Sébastien
Devillez Frédérique
Doyen Martine
Dupuy Vincent
Durmaz Guldem
Félix Murielle
Frenay Jean-Paul
Garant Bernard
Ghens Marc julian
Godard Sébastien
Gomez Manuel
Guillaume Frédéric
Hallet Réjane
Hermans Delphine
Julien Nathalie
Kempeneers Willy

Labaye Mathieu
Lacroix Eric
Lafosse Joachim
Ledoux Frédéric
Levie Marc
Luang-Vija Fabrice
Maes Jean-Claude
Martin Jean-Philippe
Massin Marie-Hélène
Moens Aline

Amour noir	21
Réfléchissez ?	109
Anna	25
Pâques au Tison	85
Trôma 35	135
Sofor	113
Passage	87
Catharsis (opus incertum)	39
Premier amour	105
Le portrait ovale	103
Petit jour 2 : Terre neuve	93
Le vieux chaperon noir	147
La luxure	67
Noir	75
Variation trucidaire	145
Airplane power	19
Il était 8h05... ..	57
Turlututu	139
Porte de Hal / Hallepoort	101
Nous ne sommes pas les derniers	77
Tribu	133
Jour de chance	63
A demi-mots	15
Square couine	117
Peinture animée n°13	91
Burgs - Les meilleurs modèles	35
Petits désordres	95
Noir	75

Montastruc Laurent
Nickels Philippe
Nieuborg Benoît
Noels Delphine
Petrini Graziella
Polis Christine
Rabadan Inès
Rouffiange Geoffroy
Saubain marc
Schillings Paul
Senez Guillaume
Simon Serge
Sterckmans Jérémie
Tiendrebeogo Rasmane
Van Malderghem Olivier
Van Stratum Alexis
Verkindere Sébastien
Verrecken Michel
Vervoort Jean-Marc
Vokaer Alexis
Wald Micha
Wittorski Dominique

Marche arrière	71
Sportello	115
Agora	17
La trahison	129
Une araignée au plafond	141
Ratatouille	107
Maintenant	69
Fils de...	53
Il était une femme	59
Love story	65
Comme une pêche d'enfer	41
Coup de vieux	45
Mémoires d'hommes	73
Tiga le guérisseur	125
Une fille de joie	143
La violence	149
La visite	151
Tu devrais faire du cinéma	137
L'Aveugle	29
La peau de l'ours	89
Les galets	55
Bosna Airlines	31

Conception et réalisation.....Marie-Hélène MASSIN
et.....Joëlle BOMBAERTS
avec l'aide de.....Martine VAN ELEWYCK et Guy TRIFIN

Contact :

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel
Marie-Hélène Massin et Joëlle Bombaerts
Boulevard Léopold II 44
1080 Bruxelles

T +32/2/413.22.38-43 F +32/2/413.20.68

E-mail : marie-helene.massin@cfwb.be

ou joelle.bombaerts@cfwb.be

Site : www.cfwb.be/av



SERVICE GÉNÉRAL DE L'AUDIOVISUEL ET DES MULTIMÉDIAS
PARIS - 75008